

**can-am**™



**2009**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja

**RENEGADE™**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

**CE**

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEO-KASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™

Renegade™

Rotax®

XP-S™

TTI™

DESS™

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varoasia, palvelua tai lisävarusteita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältä tarkempia huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *TURVALLISUUSTIETOJA*
- *AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT.*

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikakkunnallasi järjestettävistä kursseista.


Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

## VAROITUS

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Ne ovat välttämättömiä tuotteen oikeata käyttöä varten.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Käyttäjän käsikirja ja *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEO* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>ESIPUHE</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	1
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	1

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	9
Lisävarusteet ja muutokset .....	9

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
Euroopan yhteisö .....	12

<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>14</b>
--------------------------------	-----------

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>40</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	41
Vaatetus .....	41
Kuormien kuljetus .....	42
Perävaunun hinaaminen .....	43
Ajoneuvolla työskentely .....	43
Huviajelu .....	44
Ympäristö .....	44
Mallirajoitus .....	45
Maastokäyttö .....	45
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	45
Ajotekniikka .....	46

<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>54</b>
------------------------------	-----------

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>55</b>
---	-----------

## **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>60</b>
1) Kaasuvipu .....	63
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	63
3) Takajarruvipu .....	64
4) Etujarruvipu .....	64
5) Seisontajarru .....	65
6) Vaihdevipu .....	65
7) Monitoimikatkaisin .....	66
8) Monitoimimittari .....	68

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET (jatkuva)</b>	
9) 12 voltin pistorasia	72
10) Virtalukko	72
11) Jarrupoljin	73
12) Takasäilytyslokeri	73
13) Istuimen salpa	74
14) Takatavaratila	74
15) Apukoukku	75
16) Työkalusarja	75
17) Ajoneuvolukko	75
18) Suuntavilkun katkaisin	75
19) Äänimerkkipainike	76
20) Hätävilkkupainike	76
<b>POLTTOAINE</b>	<b>77</b>
Suositteltu polttoaine	77
Tankkaaminen	77
<b>KÄYTTÖOHJEET</b>	<b>78</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa	78
Moottorin käynnistys	78
Vaihtaminen	78
Moottorin pysäytys	79
Käytönjälkeinen hoito	79
Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörittää ympäri	79
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen	80
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b>	<b>81</b>
Jousituksen säätäminen	81
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b>	<b>84</b>

## **HUOLTOTIEDOT**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b>	<b>86</b>
<b>10 TUNNIN TARKASTUS</b>	<b>92</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b>	<b>93</b>
Ilmansuodatin	93
Moottoriöljy	94
Jäähdytin	96
Moottorin jäähdytysneste	97
Äänenvaimentimen kipinäsammutin	99
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	100
Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysruuvi	102
Vaihdelaatikon öljy	102

**HUOLTOTOIMENPITEET (jatkuva)**

Kaasuvaijeri .....	103
Kaasuvipu .....	105
Sytytystulppa .....	105
Akku .....	106
Sulakkeet .....	107
Valot .....	108
Vetoakselin kumisuoja/suojus.....	109
Pyörät/renkaat .....	110
Jousitus .....	112
Jarru .....	112
Runko .....	114
Runko .....	114

**VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT ..... 115*****TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>118</b>
Ajoneuvon tunnistusnumero .....	118
Moottorin tunnistusnumero .....	118
Kelpoisuuskilpi .....	118
<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA.....</b>	<b>119</b>
<b>TEKNISET TIEDOT.....</b>	<b>120</b>
<b>MUUNTOTAULUKKO.....</b>	<b>125</b>

***VIANETSINTÄ***

<b>TEKNISIÄ SUUNTAAN ANTAVIA OHJEITA.....</b>	<b>128</b>
<b>MONITOIMIMITTARIN VIESTIT .....</b>	<b>132</b>

***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>134</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV</b>	<b>139</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>143</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE.....</b>	<b>148</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>149</b>





# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Täytä polttoainesäiliö aina ulkona, hyvin ilmastoidulla alueella. Huolehdi, että läheisyydessä ei ole avoimelta, kipinöitä, tupakoivaa henkilöä tai mitään muitakaan kipinän lähteitä.
- Älä koskaan lisää polttoainetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä aivan täyteen. Jätä hiukan tilaa, jotta polttoaine voi laajentua lämpötilan muuttuessa.
- Pyyhi roiskunut tai vuotanut polttoaine pois.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole paikoillaan.
- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## **Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja**

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamista niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## **Lisävarusteet ja muutokset**

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## VAROITUS

**TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAA-RALLISTA.** Tämä ajoneuvo ei käytäydy samalla tavalla kuin muut ajoneu-vot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAROITUS

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUT-TA KOSKEVA VIDEOKASETTI* ennen käyttöä.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. Käy harjoituskurssi. Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantun-tevalta opettajalta. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyt-tää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla asfalttipinnalla, lukuun ottamatta lyhyitä matkoja hitaalla nopeudella siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää. Sinun on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuoja), hans-koja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat ar-viointikykyä.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuh-teisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

## VAROITUS

- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvo lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.

## VAROITUS

- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

## Euroopan yhteisö

Tämä varoitus koskee vain niitä Euroopan maita, joissa ATV on hyväksytty tieliikennekäyttöön.

## VAROITUS

### Maantieajo:

- Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkästään MAASTOAJOA varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.
- Jos ajat tällä ajoneuvolla maantiellä, vältä kiiruhtamista ja vähennä ajoneuvon nopeutta merkittävästi kääntyessäsi.
- Noudata aina tieliikennelakia ajaessasi tällä ajoneuvolla hieka-, sora- tai maantiellä.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma.

 **VAROITUS****Etuvinssi:**

- Jos etuvinssin koukku kuuluu varustukseen, se on irrotettava ja varastoitava silloin, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.
- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisten loukkaantumisvaaraa.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

HUOM: Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## ! VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.



**VAROITUS**

V00A1AQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

**VAROITUS**



V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**VAROITUS**

V00A04Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyillä pinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ajoneuvoasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t), ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä.

**VAROITUS**



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojaa)
- Lujaa leukasuojaa (suositellaan matkustajalle)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähahaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyn.

Voi hidastaa reaktiota.

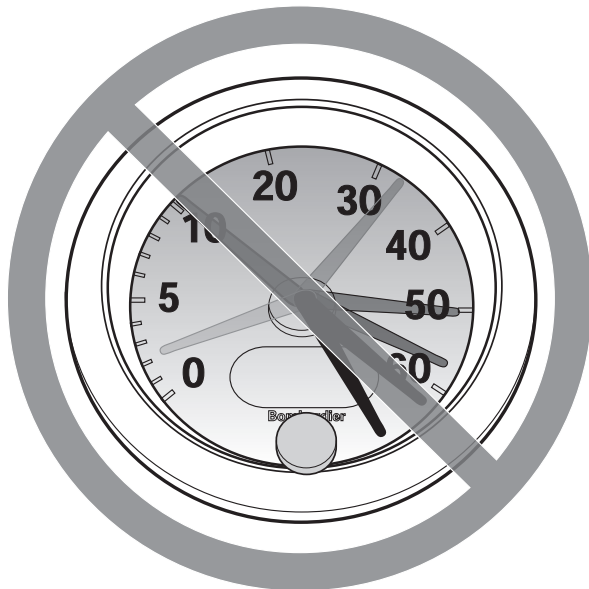
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

**VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t. Hiljennä aina ennen kääntymistä.

**VAROITUS**

V00A09Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina ennen kuin käytät ajoneuvoasi, että se on turvallisessa käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestävä ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



**VAROITUS**

V00A0BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjauskahvasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

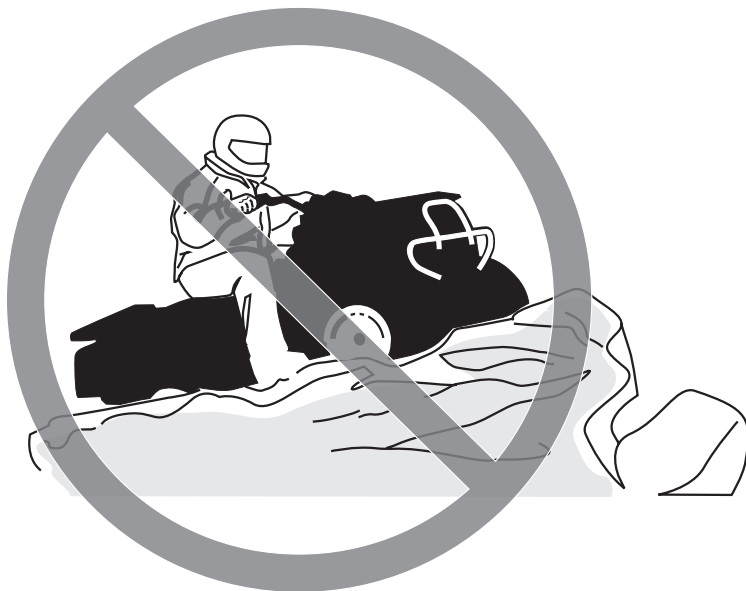
**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauskahvassa tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**VAROITUS**



V00A0CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäröörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**VAROITUS**

V00A0DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**VAROITUS**



V00A0EQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**VAROITUS**

V00A000

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**VAROITUS**



V00A0FQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

## VAROITUS



V00A0GQ

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä.

**HUOM:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**VAROITUS**



V00A0HQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.



## VAROITUS



V00A01G

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

#### ***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

#### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**VAROITUS**



V00A0JQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

## ⚠ VAROITUS



V00A0KQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**VAROITUS**



V00A0LQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**VAROITUS**

V00A0MQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**VAROITUS**



V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**VAROITUS**

V00A26Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tiettyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon liisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**VAROITUS**



V00A0PQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



**VAROITUS**

V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KOSKEVAAN VIDEOKASSETTIIN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeää tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeää on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV -klubeista, tai tunnetuilta ATV -koulutusjärjestöiltä.

BRP suosittelee, että kukaan alle 16-vuotias ei aja tätä ajoneuvoa. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykystä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolarioimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

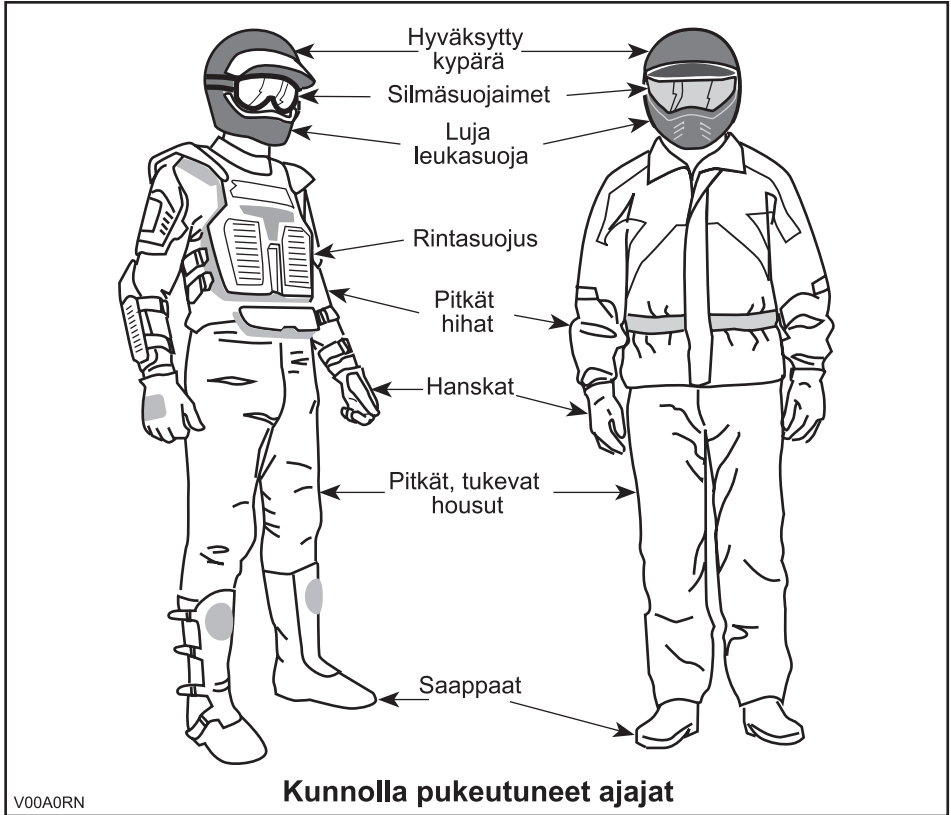
Suorita aina seuraavat toimenpiteet ennen tämän ajoneuvon käyttöä:

- Irrota ajoneuvon lukko.
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI) -asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
- Puhdista ajovalot, suuntavilkut ja jarruvalo.
- Varmistu, että keskipaneeli ja takasäilytyslokero on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratilan silmukoihin.
- Katso ja kokeile moottorin seisoessa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, takavalon ja merkkivalojen toiminta.
- Tarkasta suuntavilkkujen katkaisimien ja hätävilkkupainikkeen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile sitten jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeitä, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut.

Tämän tyyppinen vaatusuojaa pienemmillä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ja matkustaja eivät koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia (katso taulukko alla). Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, sen paino on oikein jaettu ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai jarruvaloa.

Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka niissä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, niitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratila matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuksiisi hallita sitä.

MAKSIMIKUORMAT		
Sallittu kokonaiskuorma	141 kg	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
Takatavaratila	16 kg	Tasaisesti jaettuna.

## Perävaunun hinaaminen

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on jaettu perävaunuun tasaisesti. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa. Käytä aina hidasta ajonopeusaluetta ja hidasta kunnolla.

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeitä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykysi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Aja tätä ajoneuvoa aina hiljaisella nopeudella, älä ylitä 65 km/t (40 MPH) ja hidasta nopeutta ennen kääntymistä, kun ajat tiellä.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä aja alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta ”vie mukanasasi, minkä toitkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilän eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## Mallirajoitus

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrätellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastojossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

Euroopan yhteisön alueella ajettaessa on vinssin koukku irrotettava (jos varustee-na), kun ajoneuvoa ajetaan yleisellä tiellä. Tämän vaatimuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lisävahinkoja, onnettomuuden sattuessa jopa kuoleman.

## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alapäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Laske aina matkustaja pois ennen tämän toimenpiteen suorittamista. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

## VAROITUS

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

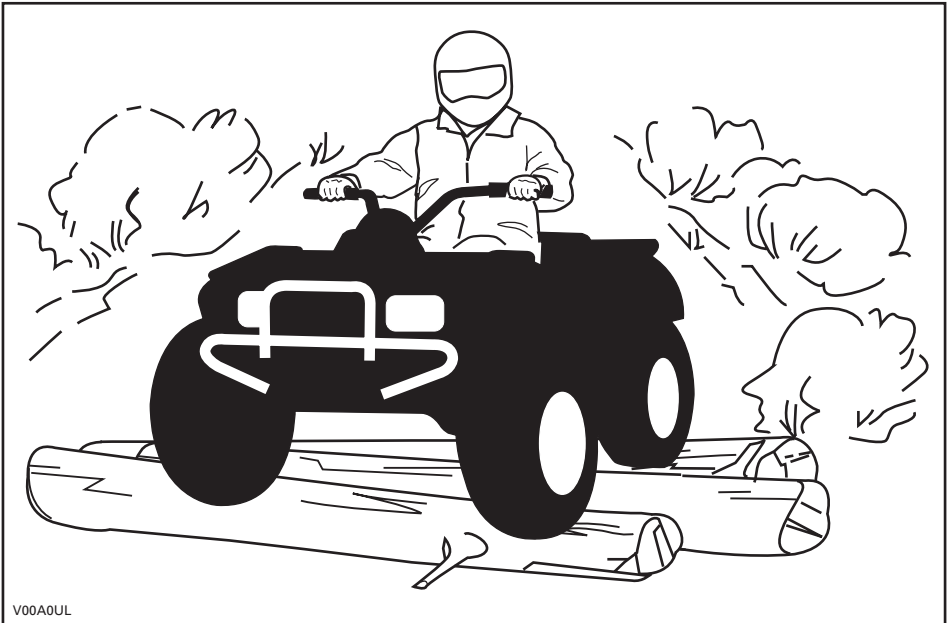
## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.



Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. "Takapyörällä" ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörittämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

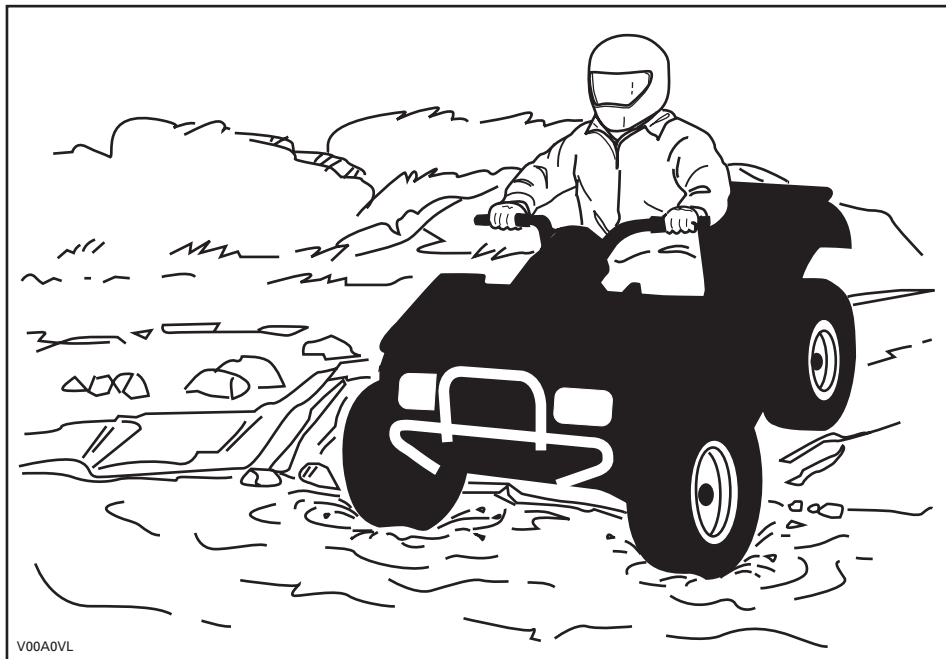
Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauksahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyillä pinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ajoneuvoasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t), ja hidasta ennen kääntymistä. Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos on ylittävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kelahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



V00A0VL

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvillisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

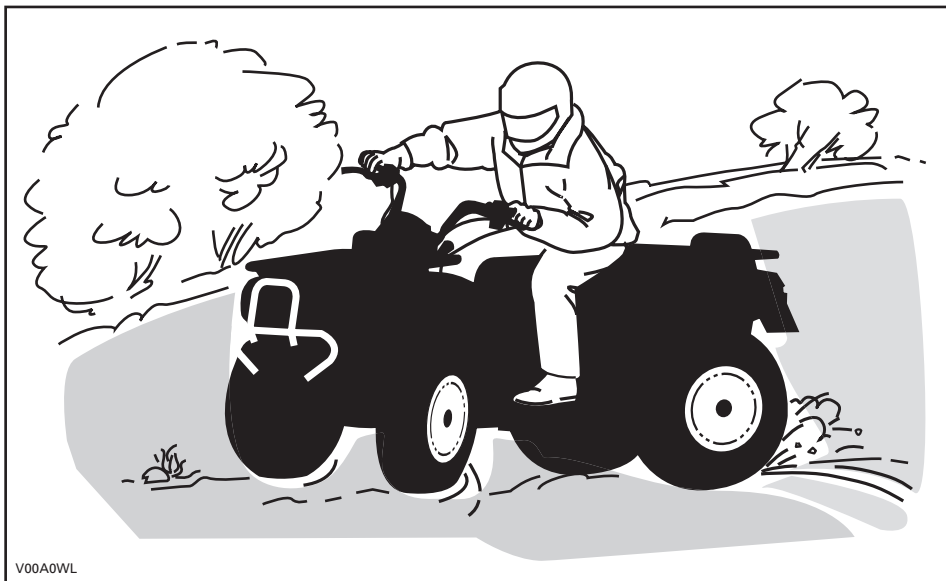
Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Lumessa ajaminen saattaa vaikuttaa jarrujen jarrutuskykyyn. Hidasta nopeutesi turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen komponentteihin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Tarkasta jarrujärjestelmä huolellisesti ennen jokaista ajokertaa ja pidä aina jarrupoljin, jalkatapit, astinlaudat ja jarruvivut puhtaana lumesta ja jäästä.

Hiekalla ja hiekkadyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekkassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista ja keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liuun suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

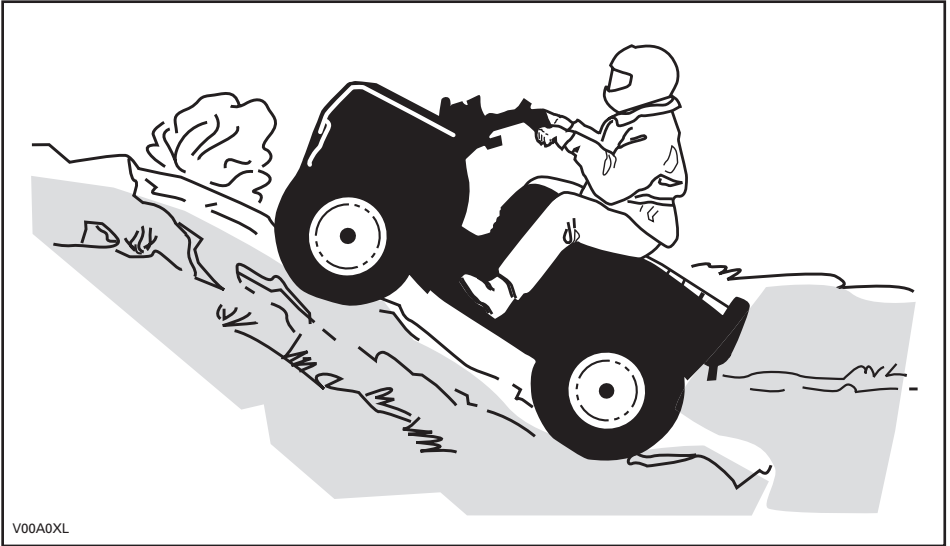
Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

“Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäviksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä “kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta tai tartu kahvoihin kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein.

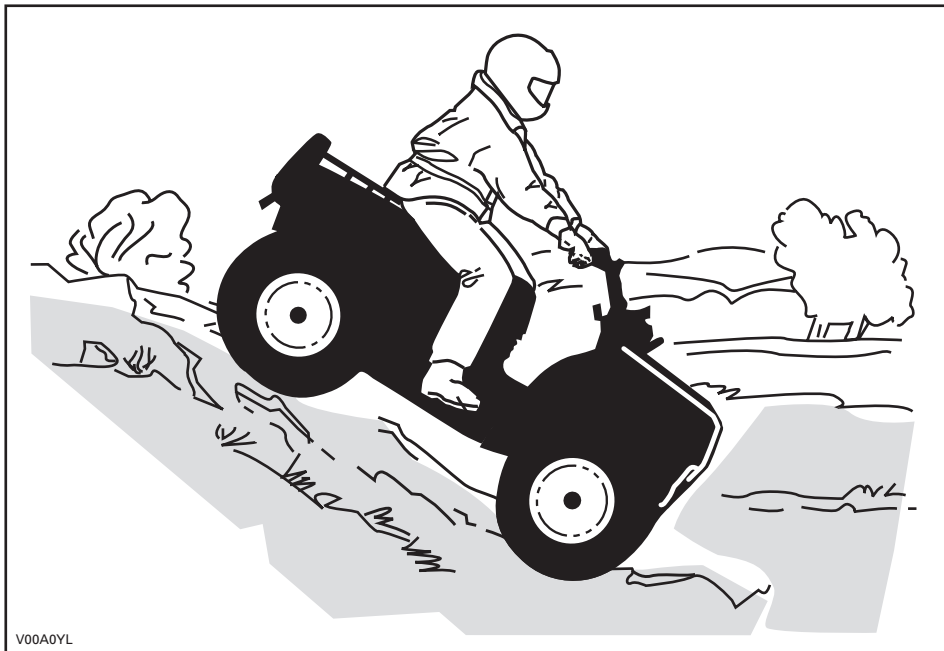
## Ylämäki

Pidä vartalosi painopiste edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



## Alamäki

Pidä vartalosi painopiste takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



V00A0YL

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalosi painopiste AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



V00A0ZL

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.



## S

### URHEILUMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN VAIN KOKENEITA KULJETTAJIA VARTEN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.

TÄMÄN LUOKAN S (SPORT) ATV ON SUURTEHO-ATV. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA HARJOITUSKURSSEJA JÄRJESTETÄÄNKYSY TIETOA JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI.

KYSY JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYyntiÄ



## VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.



ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kyykiyhisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämisiä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käänöksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

OTA KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA AJONEUVOSTA JA LUE SE. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

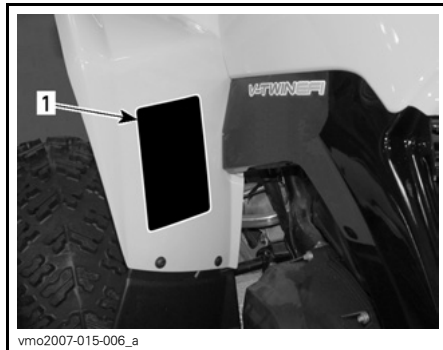
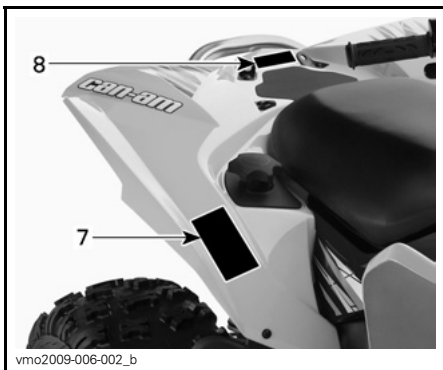
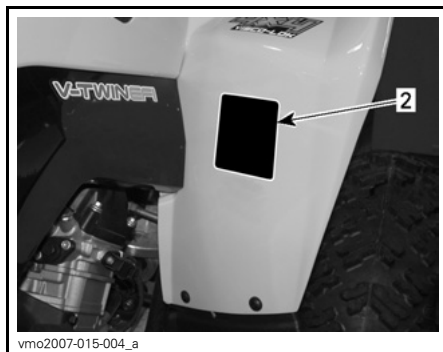
vmo2009-007-100\_en

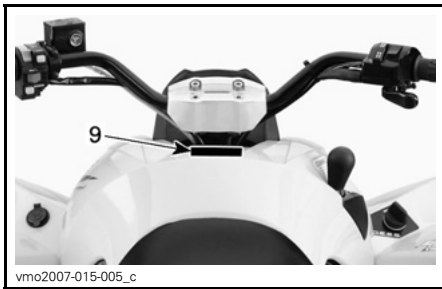


# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vaki-  
tuisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu  
tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi kor-  
vata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys val-  
tuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käyttäjän kä-  
sikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esi-  
merkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi  
olla erilainen.





vmo2007-015-005\_c

**TYYPILLINEN**



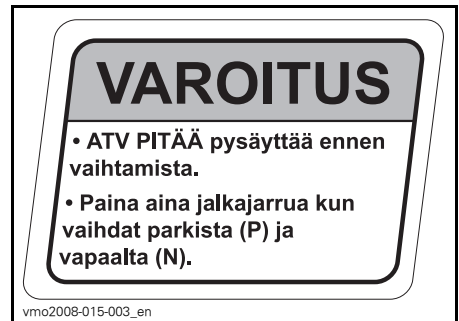
vmo2009-003-007\_aen

**KILPI 1**



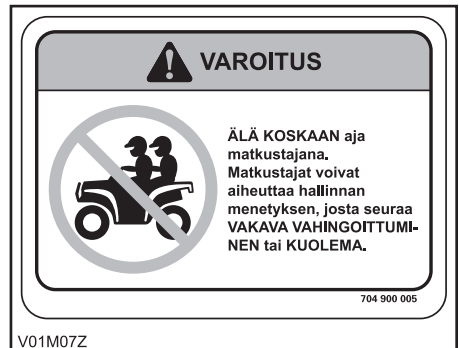
V01M02Z

**KILPI 2**



vmo2008-015-003\_en

**KILPI 3**



V01M07Z

**KILPI 4**

VAROITUS													
Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaan VAKAVAAAN VAHINGOITUTUMISEEN tai KUOLEMAAN.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>KUORMA</th> <th>RENGSPAINEN KULMAVA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EDESSÄ</td> <td>MAKS: xx:xx kPa (X psi)</td> </tr> <tr> <td>ENINTÄÄN xxx kg (xxx lb)</td> <td>MIN:xx:xx kPa (X psi)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>TAKANA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MAKS: xx:xx kPa (X psi)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MIN:xx:xx kPa (X psi)</td> </tr> </tbody> </table>	KUORMA	RENGSPAINEN KULMAVA	EDESSÄ	MAKS: xx:xx kPa (X psi)	ENINTÄÄN xxx kg (xxx lb)	MIN:xx:xx kPa (X psi)		TAKANA		MAKS: xx:xx kPa (X psi)		MIN:xx:xx kPa (X psi)
KUORMA	RENGSPAINEN KULMAVA												
EDESSÄ	MAKS: xx:xx kPa (X psi)												
ENINTÄÄN xxx kg (xxx lb)	MIN:xx:xx kPa (X psi)												
	TAKANA												
	MAKS: xx:xx kPa (X psi)												
	MIN:xx:xx kPa (X psi)												
Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine.													
Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Se voi aiheuttaa renkaan irtoamisen vanteelta.													
ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon xxx kgn (xxx lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan ja lisävarusteiden.													

vmo2009-005-007\_en

## KILPI 5

EMISSION CONTROL INFORMATION	
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.	
ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX MOOTTORISARJA
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXXXXXXXXXXXXXI TYYPPHYVÄKSYNTÄSTANDARDI (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX MOOTTORIN SYLINTERTILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX PAKOKAASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

**PÄÄSTÖTIEDO**  
TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTTÄÄ VÄKSI LYLYTÖNTÄ BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRYKSET MAASTOAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSIKIRJASTA  
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

vmo2007-002-002


## KILPI 6: SIJAITSEE ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMPELLÄ TANGOLLA

VAROITUS	
DA	FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.
NL	ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEE'S HEM, HOU D U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.
FR	LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPERATEUR, SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.
FI	PAKANNÄ JA LUE KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.
DE	BETRIEBSANLEITUNG AUSFÜHREN MACHEN UND LESEN, ALLE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN BEFOLGEN.
EL	ΒΡΕΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ.
IT	LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
PT	LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.
ES	UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.
SV	TÄ RÄD A INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a

## KILPI 7

VAROITUS	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla.</li> <li>• MAKSIMI TAKAKUORMA: XX kg (XX lbs) tasaisesti jaettuna.</li> </ul>

704 901 333

vmo2007-015-020\_en

## KILPI 8

VAROITUS	
Tämän ATV:n suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamies maastoajoneuvojen suorituskyvyn. Tämä luokka S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Se on tarkoitettu urheilulliseen vapaa-ajan ja kilpailukäyttöön taitaville ja huomattavan kokeneille ajajille.	

704 901 089

V02M05Y

## KILPI 9



## VAROITUS

**Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa maantieajo on sallittu.**

### Maantieajo

Tämä ATV on rakennettu pelkästään "MAASTOAJOA" varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.

Ajettaessa tällä ATV:llä maanteilla, on aina vältettävä kiiruhtamista ja vähennettävä merkittävästi ajoneuvon nopeutta käännytessä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma tai kuolema.

### Etuvinssi

Maastoajoneuvon etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

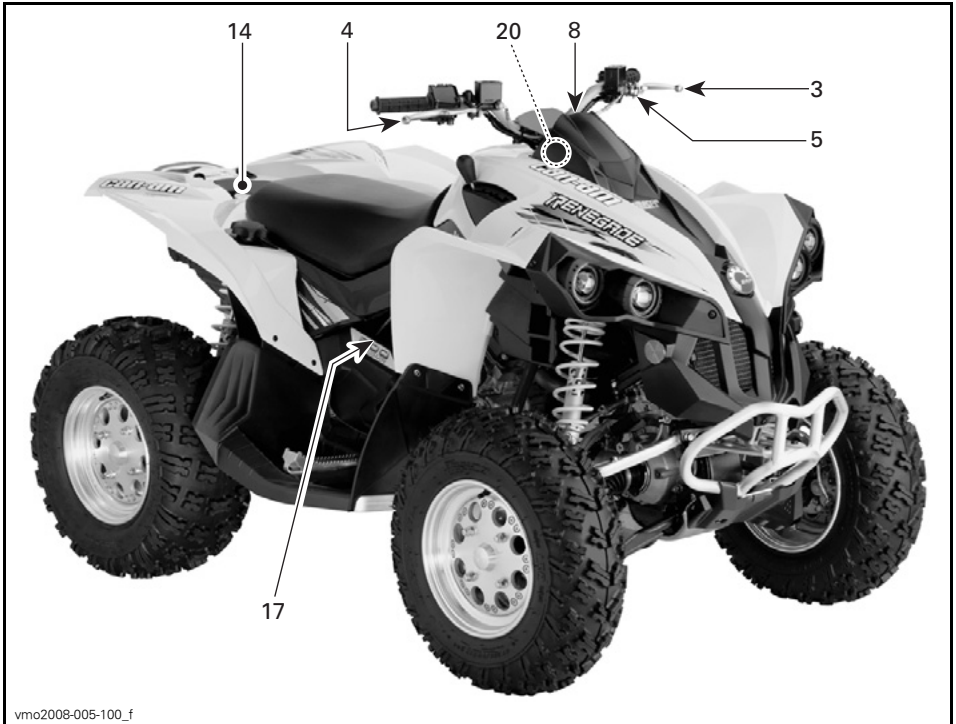
vmo2008-015-004\_en

**KILPI 10**

# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



vmo2008-005-100\_f

TYYPILLINEN

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

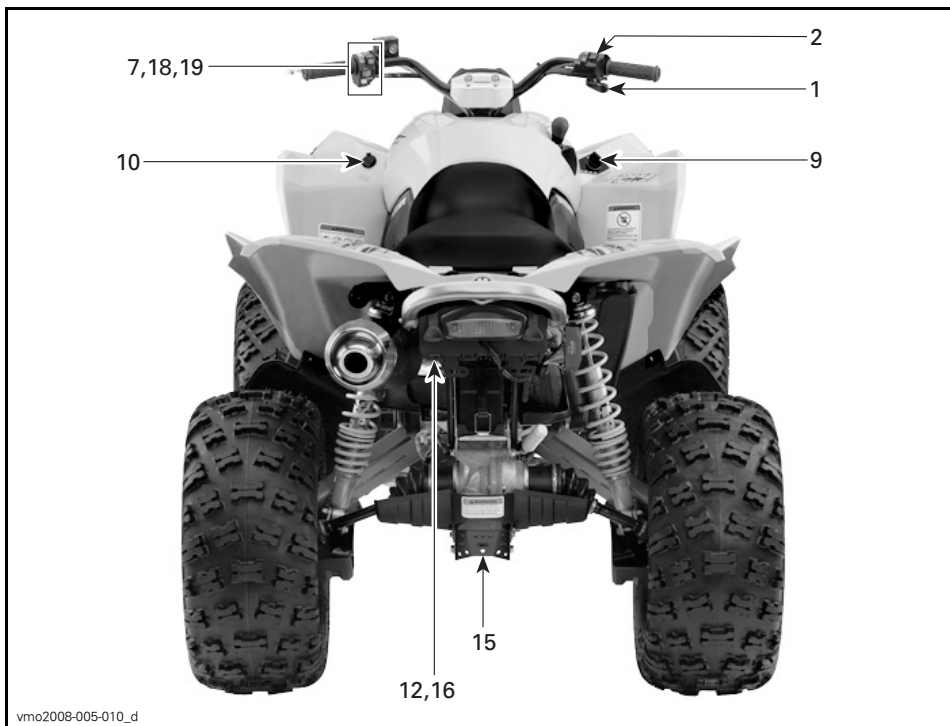
## **⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



vmo2008-005-009\_b

TYYPILLINEN



vmo2008-005-010\_d

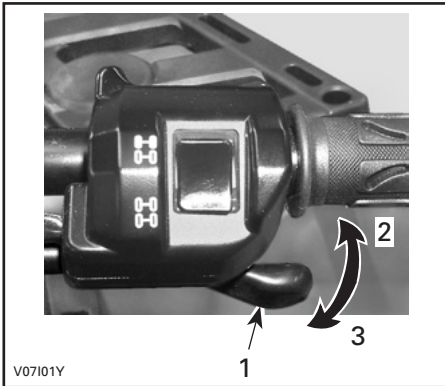
TYYPILLINEN



## 1) Kaasuvipu

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjauksatangossa. Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.

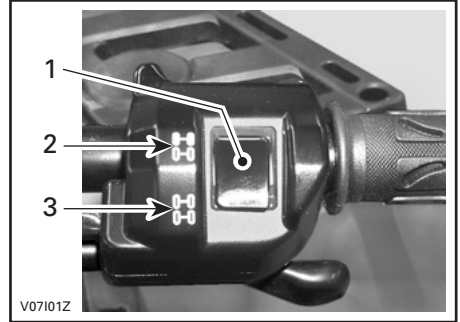


### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## 2) 2-veto/4-veto-valitsin

Tällä valitsimella voidaan valita joko 2- tai 4-veto, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.



### TYYPILLINEN

1. Valitsin
2. 2-vetoasento
3. 4-vetoasento

**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto/4-vetovalitsinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi aiheutua mekaaninen vaurio.

**ILMOITUS** Jos takapyörät pyörivät tyhjä, vapauta kaasu ja odota, että moottori palaa tyhjäkäynnille ennen 4-vetomuodon valitsemista.

4-vetomuoto kytkeytyy päälle kun valitsinta painetaan alas.



V0710DY

#### 4-VETOMUOTO

4-vetomuoto kytetään pois päältä painamalla 2-vetovalitsinta.



V0710EY

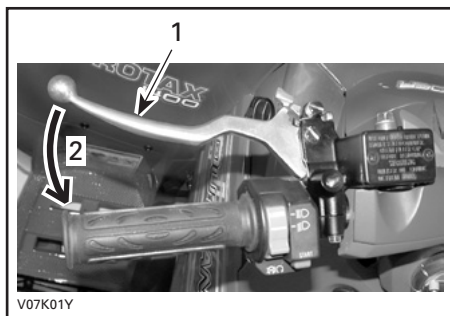
#### 2-VETOMUOTO

Kun valitsin on 2-vedon kohdalla, on ajoneuvossa 2-pyörävedo koko ajan päällä.

### 3) Takajarruvipu

Painettaessa takajarru jarruttaa. Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa valittuna.



V07K01Y

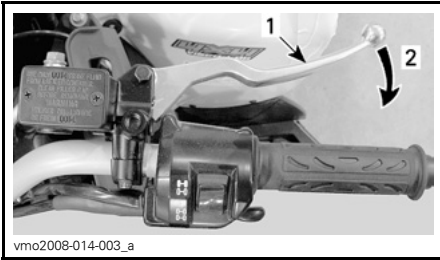
#### TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### 4) Etujarruvipu

Painettaessa etu- ja takajarrut jarruttavat. Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Kuten muissakin pyörillä varustetuissa ajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

**5) Seisontajarru**

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen, kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

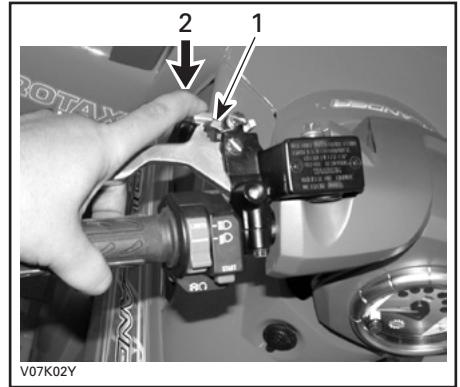
**VAROITUS**

Käytä aina seisontajarrua ja aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**ILMOITUS** Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Mekanismin käyttö:** Paina jarruvipua samalla kun liikutat vivun lukkoa. Jarruvipu on nyt alas painettuna ja vaikuttaa takajarruihin.

**TYYPILLINEN**

1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrun kytkemistä varten

**HUOM:** Lukitusvipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

**ILMOITUS** Seisontajarrun asento voi vaihdella riippuen jarrupalojen kuluneisuudesta. Varmista, että ajoneuvo pysyy turvallisesti paikoillaan silloin, kun seisontajarru on kytketty päälle.

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

**6) Vaihdevipu**

5-asentoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta vaihteita keinuttamalla ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



VAIHTAMISKUVIO

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

### P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

### R: Peruutus

Tällä vaihteella voit peruuttaa ajoneuvollasi. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## VAROITUS

Varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä ennen ajoneuvolla peruuttamista. Istu istuimella peruuttaessasi.

### N: Vapaalla

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

### H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

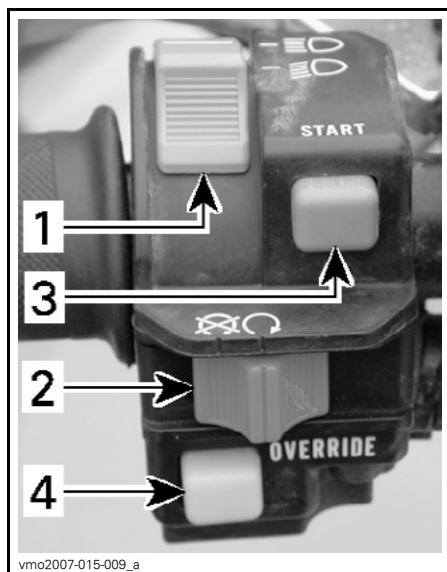
### L: Pieni vaihde

Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

**HUOM:** Käytä hidasta ajonopeusalueita kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## 7) Monitoimikatkaisin

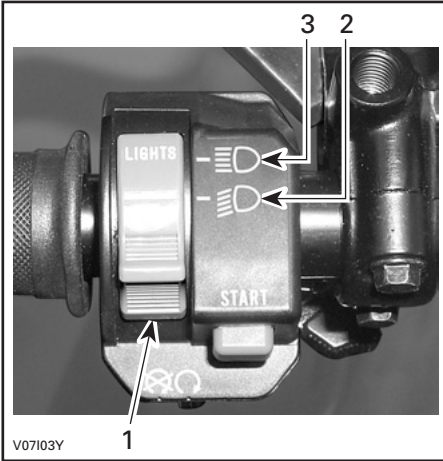
Monitoimikatkaisimessa on seuraavat painikkeet:



### TYYPILLINEN — MONITOIMIKATKAISIN

1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin pysäytyskytkin
3. Moottorin käynnistyspainike
4. Ohituspainike

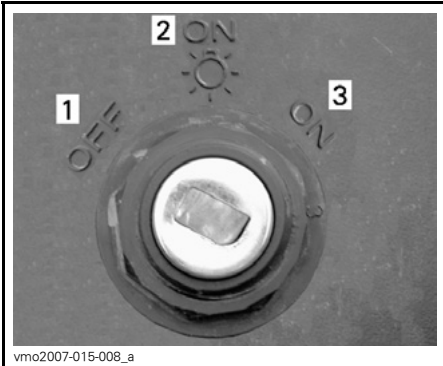
## Ajovalojen katkaisin



### AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINNOT

1. Ajovalojen katkaisin
2. Lähivalo ja takavalo
3. Kaukvalo ja takavalo

**HUOM:** Ajovalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

## Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinoana.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



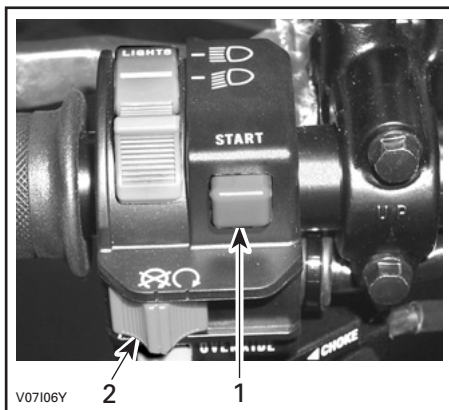
### TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

## Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta se heti, kun moottori on käynnistynyt.



**TYYPILLINEN**

1. Moottorin käynnistuspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

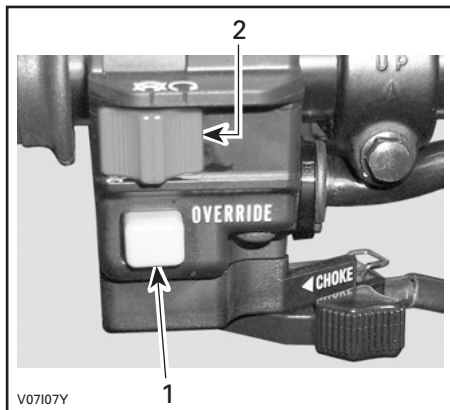
**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin ja/tai virta-avain on OFF (POIS) -asennossa.

**Ohituspainike**

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä tehoperuutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

**VAROITUS**

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alapainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



**TYYPILLINEN**

1. Ohituspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

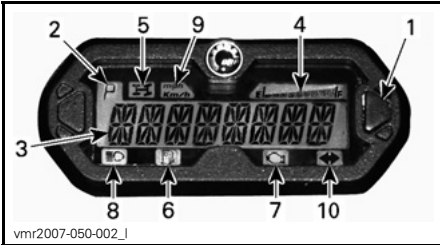
**8) Monitoimimittari**

Tässä ajoneuvossa on elektroninen monitoimimittari.

**VAROITUS**

Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

Monitoimimittarin toiminnot ovat:



1. Monitoiminäytön valintapainike
2. Vaihteiston asennon näyttö
3. Monitoiminäyttö
4. Polttoainetason näyttö
5. 4-pyörävedon merkkivalo
6. Polttoaine vähissä -merkkivalo
7. Tarkasta moottori -merkkivalo
8. Kaukovalon merkkivalo
9. MPH, km/t -merkkivalo
10. Vilkun/hätävilkun merkkivalo.

### Yksikön valinta (MPH vs. km/t)

Nopeusmittarin, matkamittarin ja osamatkamittarin tehdasasetus on kilometrejä, mutta se voidaan vaihtaa mailleiksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Monitoiminäyttö (normaali näyttötila)

Ajoneuvon käynnistämisen jälkeen normaali näyttötila näyttää joko:

- Ajoneuvon nopeus
- Moottorin kierrosluvun minuutissa (kierr./min)
- Molemmat parametrit yhtäaikaisesti (yhdistetty tila).

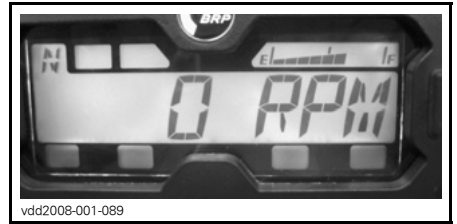
### Nopeusmuoto

Tässä tilassa näyttö osoittaa ajoneuvon nopeutta joko muodossa km/t tai MPH.



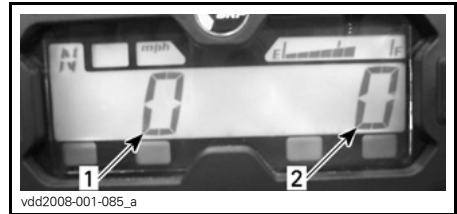
### Kierroslukumuoto (RPM)

Tässä muodossa näyttö näyttää moottorin kierrosluvun minuutissa (kierr./min).



### Yhdistelmätila

Tässä muodossa näyttö näyttää ajoneuvon nopeuden ja moottorin kierrosluvun minuutissa.



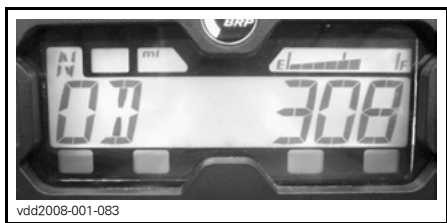
1. Ajoneuvon nopeus
2. Moottorin kierrosluku minuutissa (kierr./min)

### Tilan vaihtaminen

Kun haluat muuttaa näytöstä toiseen, menettele seuraavasti.

1. Käännä virtalukon avain ON (PÄÄLLÄ)-asentoon. Odota, kunnes "tervehdysviesti" päättyy.

2. Paina valintapainiketta kerran ja vapauta vapauta se muuttaakseen näytöksi OD (matkamittari).



3. Paina valintapainiketta ja PIDÄ sitä painettuna 2 sekuntia Tällöin näytön tilaksi vaihtuu joko nopeustila, kierroslukutila tai yhdistetty tila.
4. Kun haluat vaihtaa toisen tilan, toista vaiheet 2 ja 3 kunnes näyttö on haluamassasi tilassa.

### Monitoiminäyttö (väliaikainen näyttötila)

Paina valintapainiketta ja vapauta se, kun haluat vaihtaa normaalin näyttötilan seuraavaan väliaikaiseen näyttötilaan:

- Matkamittari
- Osamatkamittari (nollattava)
- Tuntimittari (nollattava)
- Ajoneuvon tuntimittari.



1. Valintapainike

Mittari näyttää valittua tilaa 10 sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

Kun olet nollattavassa tilassa, paina ja PIDÄ valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan nollataksesi lukeman.

### Matkamittari (ODO)

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan maileissa tai kilometreissä.

### Osamatkamittari (trip)

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollaamisen jälkeen ajatun matkan. Ajettu matka näkyy joko maileina tai kilometreinä.

Sitä voidaan käyttää polttoainetankillisella ajatun matkan tai kahden kohteen välisen matkan mittaamiseen.

Nollaa osamatkamittari painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

### Tuntimittari (trip time)

Tuntimittari rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä. Sitä voidaan käyttää esimerkiksi kahden pisteen välisen ajoajan mittaamiseen.

Nollaa tuntimittari painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

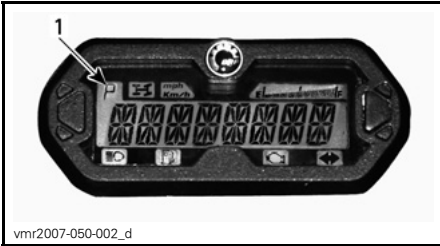
### Tuntimittari (moottoritunnit, engine hours)

Tuntimittari rekisteröi moottorin käyntiajan.

### Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.





vmr2007-050-002\_d

## 1. Vaihteiston asento

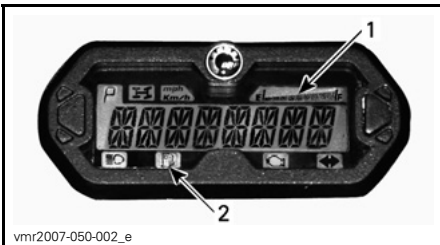
NÄYTTÖ	TOIMINTO
P	Parkki
R	Peruutus
N	Vapaalla
H	Suuri vaihde
L	Pieni vaihde

**HUOM:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Polttoainetason näyttö

Pylväsmittari näyttää ajon aikana jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

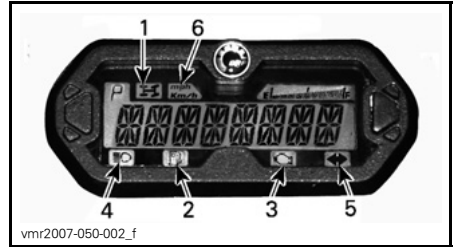
Kun polttoaine vähissä -merkkivalo PALAA, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on polttoainetta jäljellä vain 30 % eli noin 6 l.



vmr2007-050-002\_e

1. Polttoainetason näyttö
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo

### Merkkivalot



vmr2007-050-002\_f

1. 4-pyörävedon merkkivalo
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo
3. Tarkasta moottori -merkkivalo
4. Kaukovalon merkkivalo
5. Vilkun/hätävilkun merkkivalo.
6. MPH, km/t -merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on vain 30 %, noin 6 l, polttoainetta.



Kun tämä merkkivalo PALAA, osoittaa se moottorin vikakoodia, katso viesti monitoiminäytöstä.

Kun tämä merkkivalo vilkkuu, osoittaa se että MOOTTORIN TURVATILA -muoto (LIMP HOME) on käytössä, katso VIANETSINNÄSTÄ lisätietoja.

☰ Kun tämä merkkivalo PALAA, osoittaa se ajovalojen kaukova-  
lojen olevan päällä ja virta-avai-  
men olevan VALOT (LIGHTS)  
-asennossa.

↔ Kun tämä merkkivalo vilkkuu,  
vilkku/hätävilkku on silloin toi-  
minnassa.

**mph** Vastaava lamppu syttyy pala-  
**Km/h** maan osoittaen kumpi yksikkö  
nopeusmittarissa on käytössä.

### Monitoiminäytön viestit

Katso yksityiskohdat kohdasta *VIANET-  
SINTA*.

## 9) 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia  
laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiin-  
nitä se aina paikalleen käytön jälkeen  
suojaamaan ilmastoja vastaan.

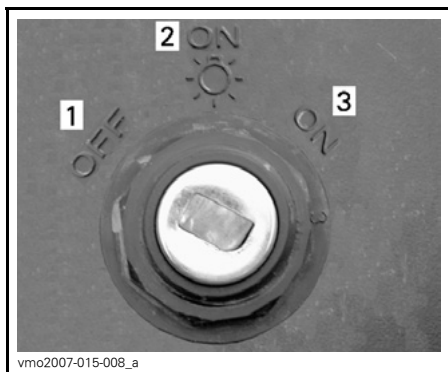
Älä ylitä nimellisarvoja. Katso *TEKNI-  
SET TIEDOT*.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita li-  
sävarusteita varten.

Ajoneuvon etuosassa, kojelaudan alla,  
on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa.  
Ota lisätietoja varten yhteys valtuutet-  
tuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 10) Virtalukko

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kyt-  
kin.



### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

**HUOM:** Moottorin pysäytyskytkin  
ohittaa virtalukon toiminnan. Varmis-  
ta, että moottorin pysäytyskytkin on  
asennossa RUN (KÄY), jotta sähköjär-  
jestelmä voi aktivoitua.

Laita avain kytkimeen ja käännä halut-  
tuun asentoon.

Avaimen saa pois kääntämällä se ensin  
OFF (POIS) -asentoon.

**HUOM:** Kun avain käännetään OFF  
(POIS) -asentoon ja se poistetaan,  
ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu  
muutaman sekunnin kuluttua.

ON (PÄÄLLÄ) valot päällä -asento sy-  
tyttää kaikki valot riippumatta siitä käy-  
kö moottori vai ei. Muista, että jos kaik-  
ki valot palavat mutta moottori ei käy,  
akku tyhjenee. Käännä virtalukko aina  
OFF (POIS) -asentoon, kun moottori on  
pysäytetty.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantu-  
miseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

### Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (DESS™)

Virta-avaimessa on erityisen elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

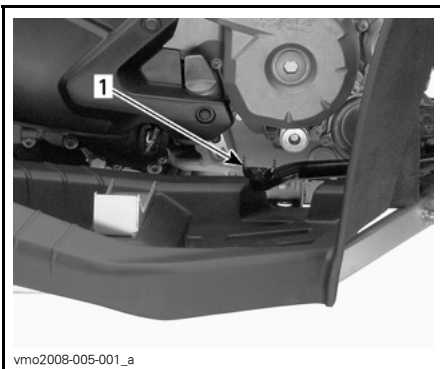
Tätä virta-avainta ei voida käyttää toisessa ajoneuvossa ja kääntäen, toisen ajoneuvon virta-avainta ei voida käyttää omassa ajoneuvossa, paitsi jos se oli ohjelmoitu siten.

Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä on kuitenkin erittäin joustava. Voit ostaa lisävirta-avaimia ja antaa ohjelmoida ne omaa kulkuneuvoasi varten.

Ota toisia virta-avaimia varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 11) Jarrupoljin

Vaikuttaa alas painettaessa sekä etu- että takajarruihin.



1. Jarrupoljin

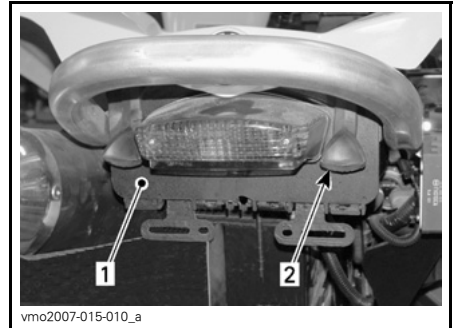
Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Kuten muissakin pyörillä varustetuissa ajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

## 12) Takasäilytyslokeron

Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten työkalusarja, käyttöohjekirja, sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Venyttä salpoja ja irrota ne kiinnikkeistä avataksesi säilytyslokeron kannen.



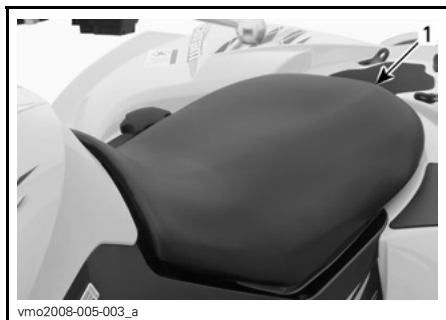
1. Takasäilytyslokeron kansi  
2. Salpa

### **VAROITUS**

Moottorin käydessä aseta vaihte aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeviä esineitä säilytyslokeroon. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

## 13) Istuimen salpa

Avaamalla sen saa istuimen poistettua, jolloin moottoritilaan pääsee käsiksi.



vmo2008-005-003\_a

1. Istuimen salpa

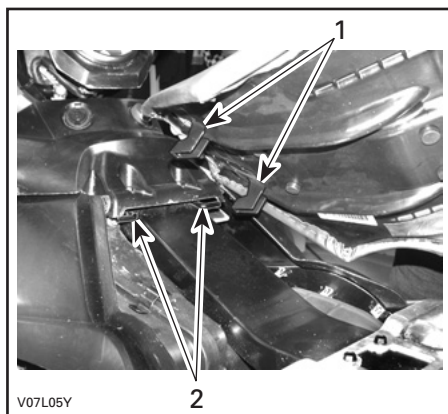
### Istuimen poisto

Paina salpaa eteenpäin samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

### Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

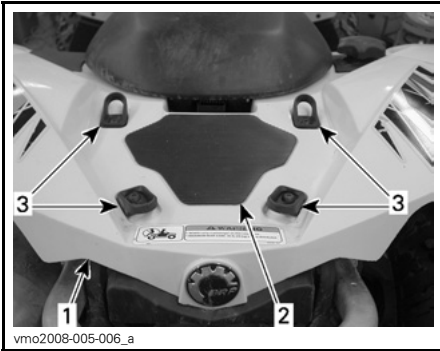
## VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 14) Takatavaratila

Sopiva pienien tavaroiden kuljettamiseen.

Kiinnitä tavarat takalokasuojaan paikoillaan olevien muovisten kiinnityssilmukoiden avulla.



vmo2008-005-006\_a

1. Takalokasuoja
2. Tavaratila
3. Muovisilmukat

## **VAROITUS**

Tavaratilan **SUURIN SALLITTU** kuorman paino on 16 kg.

## **VAROITUS**

Muista kiinnittää tavarat kunnolla takalokasuojaan. Älä ylikuormaa. Varmista, ettei kuorma häiritse näkyvyyttä. Älä kuljeta matkustajaa(-jia).

Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

## 15) Apukoukku

Voit käyttää koukku maastoon juuttuneen ATV:n irrottamiseen.

## 16) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Laatikossa on perushuoltoon tarvittavat työkalut sekä tämä käyttäjän käsikirja.

Sarjassa on myös varasulakkeet.

## 17) Ajoneuvolukko

Ajoneuvolukko sijaitsee moottorin oikealla puolella.



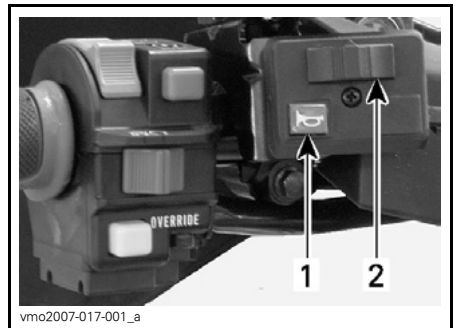
vmo2009-007-200\_a

Lukon tarkoituksena on lukita vaihdevipu pysäköintiasentoon.

**HUOM:** Ajoneuvo ei ole lukittuna, jos vaihdevipu ei ole pysäköintiasennossa mekanismin ollessa kytkettynä päälle.

## 18) Suuntavilkun katkaisin

Tämä kytkin sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.



vmo2007-017-001\_a

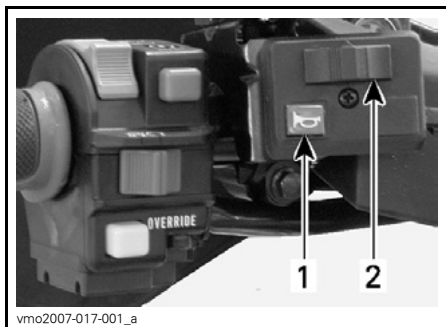
### TYYPILLINEN

1. Äänimerkkipainike
2. Suuntavilkun katkaisin

Kytke suuntavilkut päälle painamalla katkaisinpainikkeen oikeata tai vasenta puolta, valitsemastasi kääntymissuunnasta riippuen. Palauta katkaisin keskelle, kun olet suorittanut käännöksen.

## 19) Äänimerkkipainike

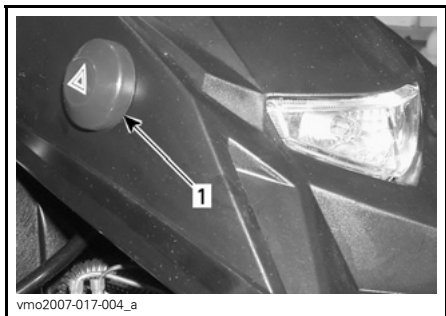
Tämä äänimerkkipainike sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.



1. Äänimerkkipainike
2. Suuntavilkun katkaisin

## 20) Hätävilkkupainike

Tämä painike sijaitsee konsolin oikealla puolella.



- TYYPILLINEN**
1. Hätävilkkupainike

Ajoneuvoon asennettu laite, jolla saadaan kaikki suuntavilkut vilkkumaan samanaikaisesti ja jota käytetään ajoneuvon ollessa paikallaan osoittamaan, että ajoneuvo häiritsee tilapäisesti liikennettä.

Käynnistä laite painamalla hätävilkkupainiketta kerran. Sammuta se painamalla uudelleen.

Hätävilkkupainike vilkkuu samanaikaisesti hätävilkkujen kanssa.

**HUOM:** Hätävilkkupainiketta voidaan käyttää myös ajoneuvon sähköjärjestelmän ollessa pois päältä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# POLTTOAINE

## Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAAANILUKU
92 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

## Tankkaaminen

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täytön jälkeen myötäpäivään.

**ILMOITUS** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruvetä käymään katkonaisesti.

## VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

# KÄYTTÖOHJEET

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 300 km:n sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan 3/4 maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteluita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

### Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajamista täydellä vauhdilla.

### 10 tunnin tarkastus

Suosittellemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 300 km:n jälkeen. Katso *HUOLTOTIE-DOT*-osa.

## Moottorin käynnisty

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipu(j)ia tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Aseta moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**ILMOITUS** Älä paina käynnistyspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettei tyhjennä sitä.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**HUOM:** Jos akku on tyhjä, moottoria ei voi käynnistää. Anna jälleenmyyjän laadata tai vaihtaa akku.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluttu ajonopeusalue H tai L.

**HUOM:** Jarrun pitää olla päällä, kun vaihdevipu on parkkiasennossa.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Varmistu, että seison-tajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytketty päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

## Peruutuksen käyttö

**ILMOITUS** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.



Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa *VAIHTAMINEN*-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

## Moottorin pysäytys

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä XP-S Lube (P/N 293 600 016), tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyöriilleen, odota sitten 3 - 5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Katso *HUOLTOTIEDOT*-osa ja tarkasta seuraavat asiat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodatinkotelossa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdista ilmansuodatin ja ilmansuodatinkotelo.
- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos näytössä näkyy viesti LOW OIL (ÖLJYVÄHISSÄ) ja tarkasta moottori -merkkivalo palaa, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**ILMOITUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

## Jousituksen säätäminen

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, kuljettajan ajoasento jne. Muuta yksi säätö ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön.

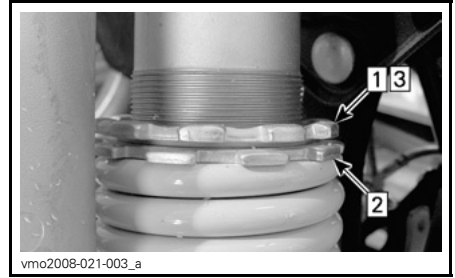
## Jousen esikuormituksen säätö

Lyhennä joustaa jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten.

Pidennä joustaa pehmeämpää ajoa ja tasaista reittiä varten.

Säädä kääntämällä säätönokkaa tai säätörengasta vastaavasti. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.

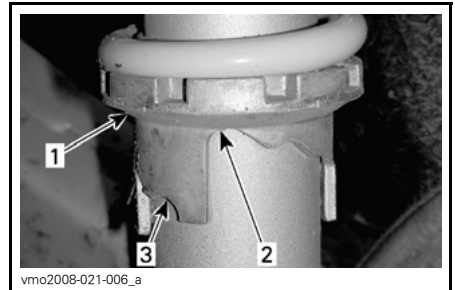
## Renegade 800 X



### TYYPILLINEN

- Askel 1: Löysää yläpään lukkorengas  
Askel 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä  
Askel 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni

## Renegade 500 ja 800

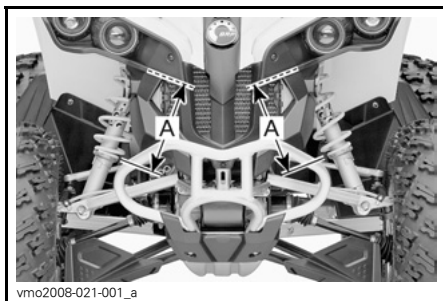


### TYYPILLINEN

1. Käännä säätönokkia  
2. Pehmeä säätö  
3. Kova säätö

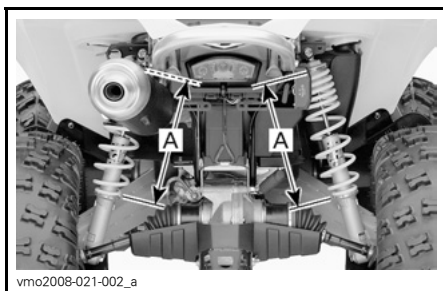
## VAROITUS

Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetysten sekä johtaa onnettomuuteen.



TYYPILLINEN — ESIJÄNNITYKSEN SÄÄTÖ  
— EDESSÄ

A. Sama pituus



TYYPILLINEN — ESIJÄNNITYKSEN SÄÄTÖ  
— TAKANA

A. Sama pituus

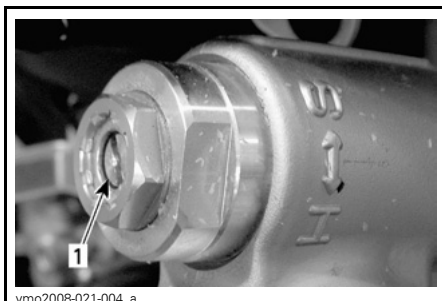
## Iskunvaimentimen vaimennusvoimakkuuden säätäminen

### Renegade 800 X

Suurita säätö muuttamalla asentoa (klikkausta) yksi kerrallaan. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, kuljettajan ajoasento jne. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

### Puristus (alhainen nopeus)

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



TYYPILLINEN

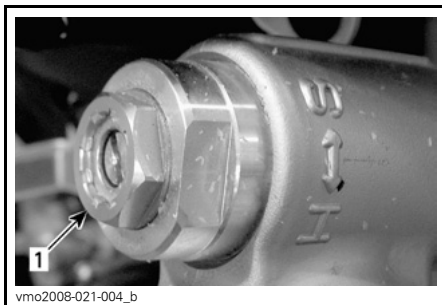
1. Puristuksen säädin (ruuvitaltta)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Puristus (suuri nopeus)

Käytä 17 mm:n hylsyavainta sen säätämiseen.



TYYPILLINEN

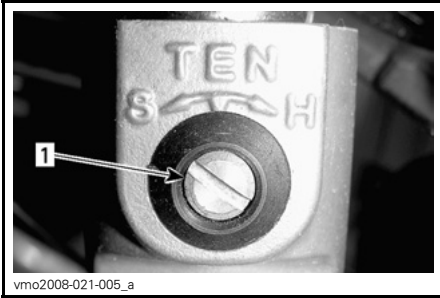
1. Puristuksen suuren nopeuden säädin (17 mm avain)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

## Vetovaimennus

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



1. Vetovaimennuksen säädin (ruuvitaltta)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärryn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

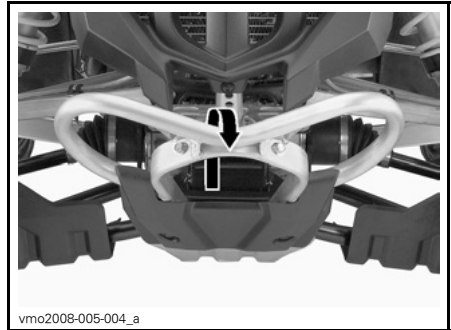
## **VAROITUS**

Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällään).

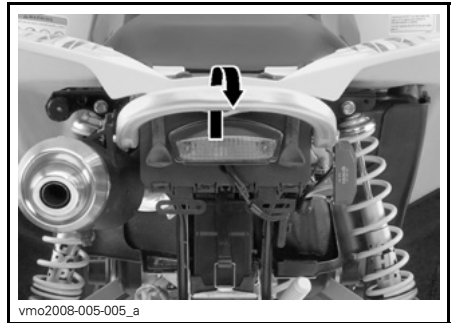


Muista:

- Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.
- Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.



TYYPILLINEN - KIINNITYSKOHTA EDESSÄ



TYYPILLINEN - KIINNITYSKOHTA TAKANA

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

## **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä peräkärkyä.

# ***HUOLTOTIEDOT***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Suorita tarkastukset määräajoin ja noudata huoltotaulukkoa.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttäjä.

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä suorittaa muut huoltotaulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituk-  
sia (esim. kiinnityskielekkeet, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne ai-  
na uusiin.



MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO							
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 300 km						
	25 T TAI 750 km						
	50 T TAI 1 500 km						
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km						
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km						
	SUORITTAJA						
OSA/TOIMENPIDE				SELITYS			
MOOTTORI							
Moottoriöljyn pinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (3) Joka 100 tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevyys. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.	
Moottoriöljy ja suodatin	R			R	Asiakas		
Venttiilien säätö	I,A			I,A	Jälleenmyyjä		
Moottorin tiivisteet	I			I	Jälleenmyyjä		
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I	Jälleenmyyjä		
Ilmansuodatin <sup>(2)</sup>		C <sup>(4)</sup>	R <sup>(4)</sup>		Asiakas		
Pakojärjestelmä	I			I	Jälleenmyyjä		
Äänenvaimentimen kipinänsammutin				C	Asiakas		
Moottorin jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			I <sup>(3)</sup>	R		Asiakas
Jäähdyttimen täyttöaukon korkki/jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I		Jälleenmyyjä
Jäähdytin <sup>(4)</sup>	C,I			C,I		Asiakas	
MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ (EMS)							
EMS-anturit	I			I		Jälleenmyyjä	
EMS-vikakoodit	I			I		Jälleenmyyjä	

**MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO**

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	<b>ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 300 km</b>				
	<b>25 T TAI 750 km</b>				
	<b>50 T TAI 1 500 km</b>				
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km</b>				
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km</b>				
	<b>SUORITTAJA</b>				
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>					<b>SELITYS</b>

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ							
Kaasuläppärunko	I			I,L		Jälleenmyyjä	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Kaasuviijeri <sup>(2)</sup>	I,A		I,A, L			Jälleenmyyjä/ Asiakas	
Polttoainelinjat, polttoaineen jatkoputki, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön painetesti	I				I	Jälleenmyyjä	
Polttoaineen pääsuodatin				R		Jälleenmyyjä	
Polttoainepumpun painetesti					I	Jälleenmyyjä	

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ							
Sytytystulppa <sup>(5)</sup>	I				R	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (5) Tarkasta sytytystulpan kärkivälin oikea säätö.
Akkuliitokset	I		I			Asiakas	
ECM-liittimet (silmämääräinen tarkastus irrottamatta liittimiä)					I	Jälleenmyyjä	
Sähkölitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoainesuuttimet, jne.)	I				I	Jälleenmyyjä	
Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (DESS)	I				I	Jälleenmyyjä	
Virtalukko, moottorin käynnistyspainike ja moottorin pysäytyskytkin <sup>(2)</sup>	I				I	Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, takavallo, ajovalojen suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I				I	Asiakas	

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO							
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 300 km						
	25 T TAI 750 km						
	50 T TAI 1 500 km						
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km						
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km						
OSA/TOIMENPIDE						SUORITTAJA	
						SELITYS	
PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)							
Variaattorihihna				I		Jällelmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
I- ja II-variaattorit (mukaan lukien yksisuuntaisen laakerin)				I,C,L		Jällelmyyjä	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotto (50°)	I			I,C		Jällelmyyjä	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (800R)	I	I,C				Asiakas	
VAIHDELAATIKKO							
Vaihdelaatikon öljy (4)	R			I	R	Jällelmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Nopeuden säätö	C				C	Jällelmyyjä	
4 x 4 -kytkentäyksikkö	I			I		Jällelmyyjä	
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ							
Etu-/takatasauspyörästöt (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)	I		I		R	Jällelmyyjä	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Vetoakselin kumisuoja ja suojukset (2)	I	I				Asiakas	
Vetoakselin nivelet			I			Jällelmyyjä	
Takanivelakselin nivel (4)	I		I,L			Jällelmyyjä	
RENKAAT/PYÖRÄT							
Pyörien laakerit				I		Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Pyörän mutterit/pultit	I		I			Asiakas	
Renkaiden paine ja kuluneisuus (2)	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 300 km					OSA/TOIMENPIDE	SELITYS
	25 T TAI 750 km						
	50 T TAI 1 500 km						
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km						
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km						
	SUORITTAJA						
OHJAUSJÄRJESTELMÄ							
Ohjaustangon kiinnittimet				I		Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.) <sup>(4)</sup>	I				I	Jälleenmyyjä	
Raidetangon päät				I		Jälleenmyyjä	
Etupyörien suuntaaminen	I			I,A		Jälleenmyyjä	
JOUSITUS							
Pitkittäiset tukivarret				I		Jälleenmyyjä	—
Pitkittäisten tukivarsien laakerointi					I	Jälleenmyyjä	
Iskunvaimentimet				I		Jälleenmyyjä	
A-tukivarret				I,L		Asiakas	
Pallonivelet		I				Jälleenmyyjä	
JARRUT							
Jarruneste <sup>(2)</sup>	I	I			R <sup>(1)</sup>	Jälleenmyyjä/Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Jarrupalat		I <sup>(4)</sup>				Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)					I	Asiakas	(1) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on tapahduttava valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän toimesta.

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO						
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 300 km					
	25 T TAI 750 km					
	50 T TAI 1 500 km					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 6 000 km					
	SUORITTAJA					
OSA/TOIMENPIDE				SELITYS		
RUNKO						
Rungon kiinnike			I			Asiakas
Runko				I		Jälleenmyyjä
Alustan kiinnikkeet			I			Asiakas
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen			C <sup>(4)</sup>			Asiakas

(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

---

## 10 TUNNIN TARKASTUS

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 300 km:n jälkeen ostohetkestä lukien, kumpi ensin kohdalle osuu. Alkutarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

10 tunnin tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

# HUOLTOTOIMENPITEET

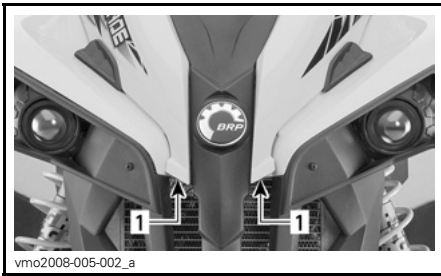
## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

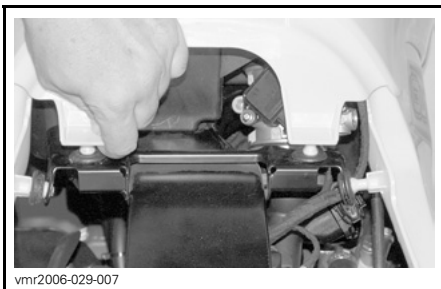
Irrota keskipaneeli seuraavalla tavalla:

- Irrota istuin.
- Nosta keskipaneelin etuosaa.



1. Nosta tästä

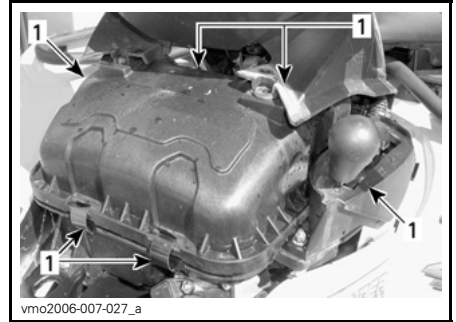
- Irrota muovinastat läpivienneistä.



- Irrota keskipaneeli.

Tämän luukun kautta pääsee helpommin käsiksi ilmansuodattinkoteloon, ja kun konsoli irrotetaan myös huoltotilaan. Huoltotilassa on erilaisia huoltoon liittyviä yksityiskohtia.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattinkotelon kansi.



1. Avaa kiristimet

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodattin.



1. Kiristin  
2. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen puhdistus

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

## Ilmansuodattimen asennus

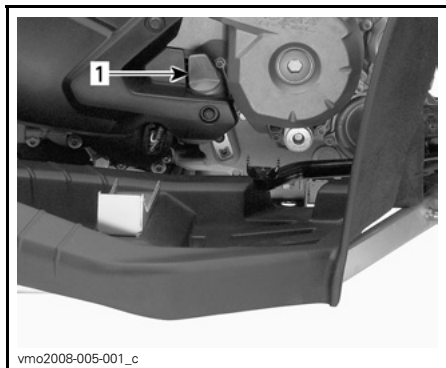
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn pinnan taso

**ILMOITUS** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.

**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.



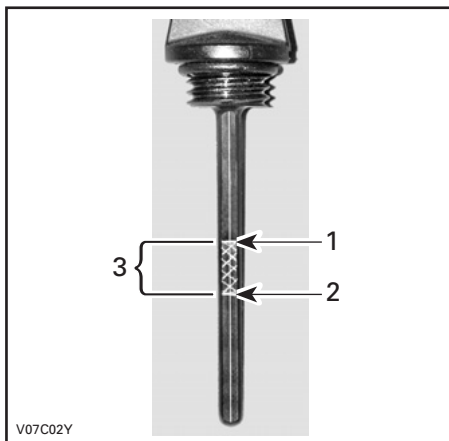
vmo2008-005-001\_c

### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

#### 1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



V07C02Y

### TYYPILLINEN

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla.

### Suosittelava moottoriöljy

Käytä 4-tahtimoottoriöljyä SAE 5W30, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkinnän kirjainyhdistelmä SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin.

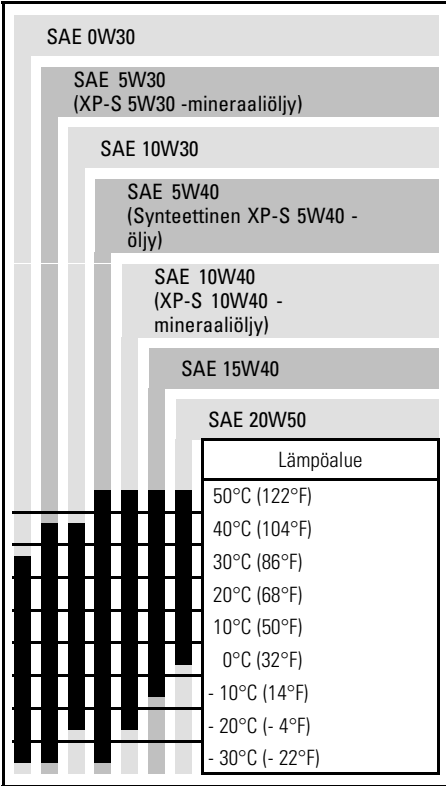
Tämä öljy on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

Kuumimpina kesäpäivinä voit käyttää BRP XP-S™ 10W40 -mineraaliöljyä (P/N 219 700 346).



**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä XP-S 5W40 -öljyä (P/N 293 600 039).

### Moottoriöljyn viskositeettitaulukko



### Moottorin öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

## **VAROITUS**

Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta, kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

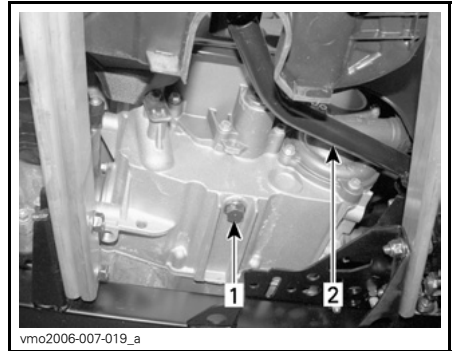
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



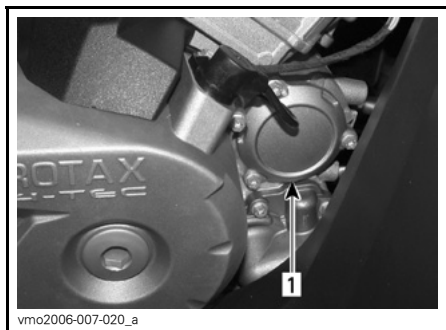
#### TYYPILLINEN

1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Irrota oikean puolen paneeli.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste. Pyyhi tiivisteeseen ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen. Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamaksi minuutiksi tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Jäähdytin

### Jäähdyttimen tarkastus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



1. Jäähdytin

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## **VAROITUS**

Älä koskaan puhdistaa kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Moottorin jäähdytysneste

### Moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso

#### **VAROITUS**

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Varmista jäähdytysnestettä tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.

Irrota työluukku. Katso *ILMANSUODATIN*.



1. Jäähdytysnestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAKS-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C.

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAKS-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta sitten työluukku takaisin paikalleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

#### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Useasti lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP:n valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattua veden ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä).

### Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen

#### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennys-tulppaa, jos moottori on kuuma.

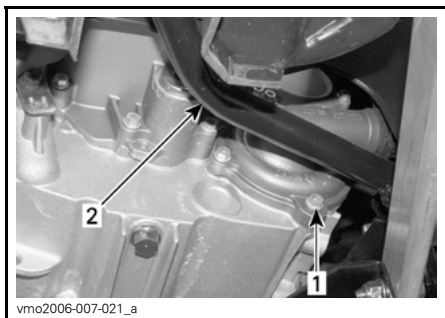
Avaa etuhuoltotilan työluukku ja irrota jäähdyttimen täyttöaukon kansi.



vmo2008-014-002\_e

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



vmo2006-007-021\_a

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa  
2. Jarrupoljin

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota oikean puolen paneeli.

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmausruuvi.



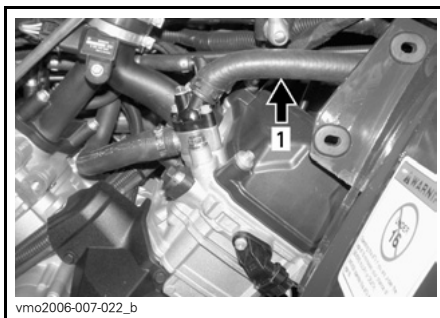
vmo2006-007-022\_a

1. Ilmausruuvi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa sitten paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliin suuri letkunkiristin (P/N 529 032 500), tai vastaava.

**ILMOITUS** Älä purista letkua leupkahdeillä.



vmo2006-007-022\_b

1. Letkunkiristin

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä.

Asenna ilmausruuvi.

Irrota letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen.

Tarkasta jäähdytysnesteen taso painantasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Äänenvaimentimen kipinänsammutin

### Kipinäsammuttimen puhdistaminen

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

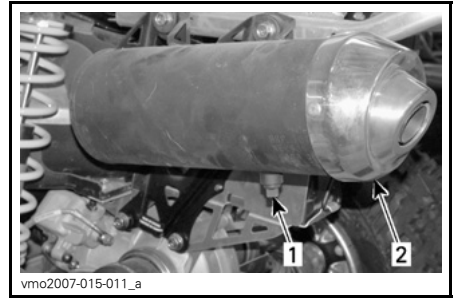
### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistaussasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



1. Puhdistusaukon tulppa

2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

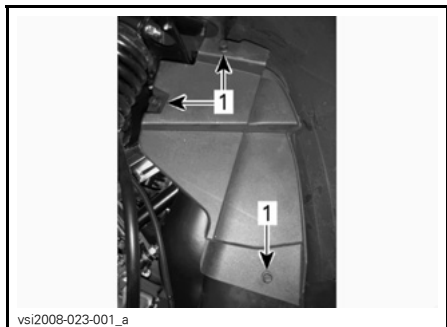
Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

## CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

Vain 800R

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen irrottaminen

1. Irrota istuin ja keskipaneeli. Katso *RUNKO*-osa.
2. Ajoneuvon VASEMMAN etulokasuojan alla on huoltokansi.
3. Irrota muovinuolet, jotka kiinnittävät huoltokannen.
4. Irrota huoltokansi.



### HUOLTOKANSI

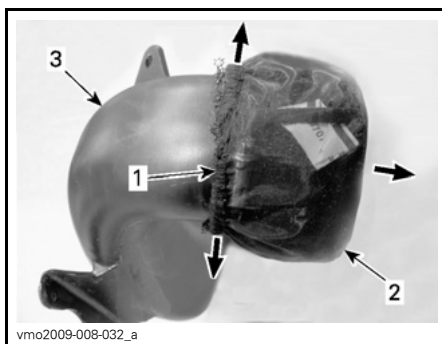
1. Muovinuolet

5. Etsi CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

6. Venytä CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen kumia.
7. Irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin vetämällä sitä ulospäin.



### CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) ILMANOTTO ON IRROTETTU ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI

1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen kumi
2. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
3. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotto

8. Löysää vahtomuovin kiristin.
9. Irrota vahtomuovi ja kiristin.

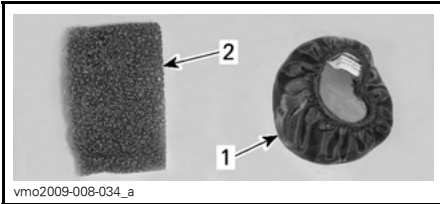
Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen puhdistus

1. Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa.
2. Laita suodatin ja vaahtomuovi liuokseen likoamaan.
3. Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen ilmanoton sisäosan pää sillä aikaa, kun suodatin ja vaahtomuovi likoaa.
4. Huuho suodatin ja vaahtomuovi lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.
5. Anna suodattimen ja vaahtomuovin sitten kuivua kokonaan.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
2. Vaahtomuovi

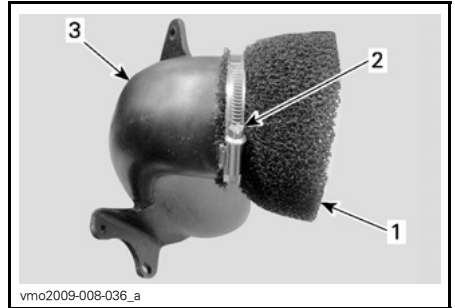
### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen asennus

1. Kiristä vaahtomuovin kiristin kokonaan.
2. Esiasenna kiristin vaahtomuoviin.



### KIRISTIMEN ESIASENTAMINEN

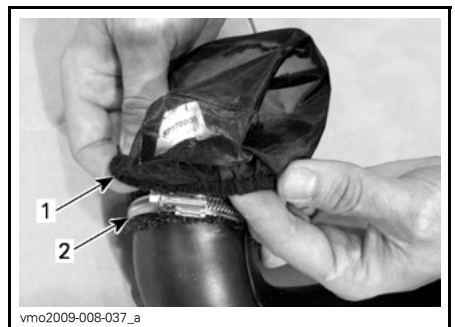
3. Työnnä vaahtomuovi ja kiristin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanottoon seuraavan kuvan tavalla.
4. Varmista, että kiristin on oikein paikoillaan ilmanoton reunassa ja että kiristimen mutteri on ylöspäin.
5. Kiristä kiristin kokonaan.



### CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) ILMANOTTO ON IRROTETTU ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI

1. Vaahtomuovi
2. Kiristimen mutteri
3. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotto

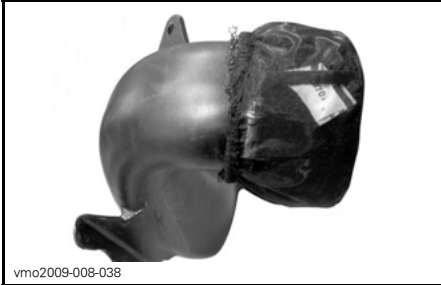
6. Asenna suodattimen kumi kiristimen ympärille.



### CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) ILMANOTTO ON IRROTETTU ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI

1. Suodattimen kumi
2. Kiristin

Seuraava kuva esittää lopullisen kokoonpanon.



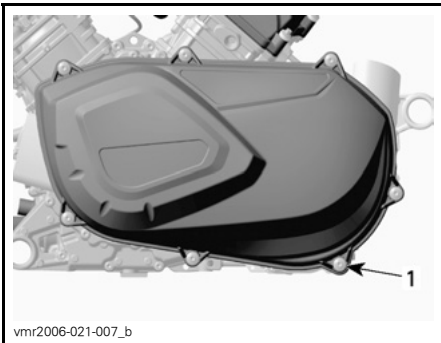
vmo2009-008-038

**CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) ILMANOTTO ON IRROTETTU ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI**

7. Asenna CVT:n (portaaton voimansiirto) huoltokansi ja kiinnitä se muovinuolilla.
8. Asenna keskipaneeli.
9. Asenna istuin.

## Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysruuvi

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo tyhjennysruuvien avulla.



vmr2006-021-007\_b

**VASEMMAN JALKATUEN TAKAN**  
1. Tyhjennysruuvi

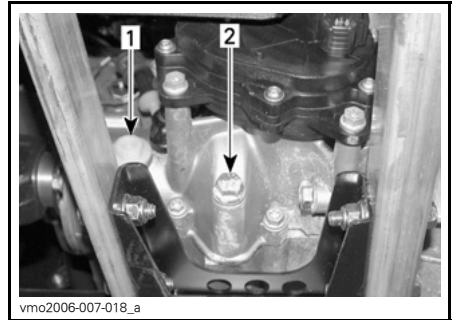
## Vaihdelaatikon öljy

### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

**ILMOITUS** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa. Pyyhi vuoto pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse VAPAA-asento ja kytke sitten seisontajarru.

Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso irrottamalla öljyn tason tulppa.



vmo2006-007-018\_a

1. Öljyn täyttötulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla. Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

### Suosittelava vaihdelaatikon öljy

Käytä XP-S ketjukotelööljyä (P/N 413 801 900), tai vastaavaa.

**ILMOITUS** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.



## Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista tyhjennystulppa ja öljyn tason tulppa ja irrota sitten vaihdelaatikon tyhjennystulppa.

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

Lisää XP-S -ketjukotelööljyä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**ILMOITUS** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla. Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin paikalleen.

## Kaasuvaijeri

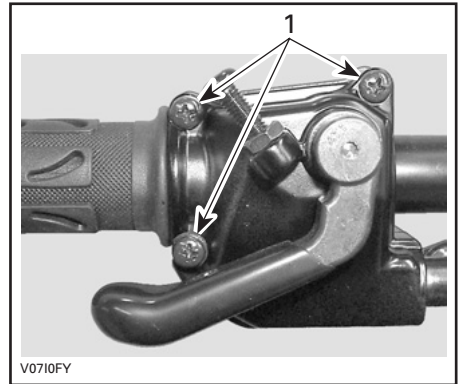
### Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava silikonivoiteluaineella (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

### **VAROITUS**

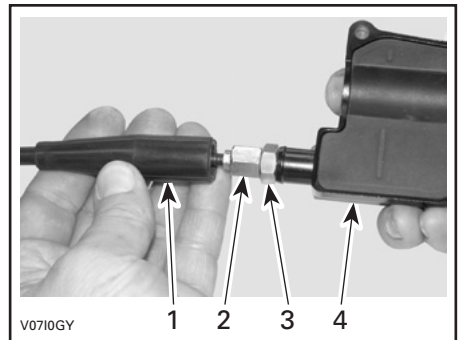
Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Avaa kaasuvivun kotelo.



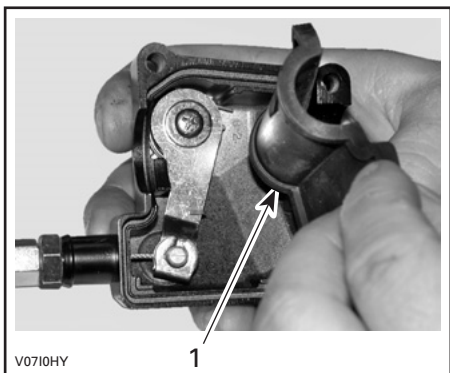
1. Irrota nämä ruuvit

Avaa kotelo. Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Vaijerin suojus  
2. Kaasuvaijerin säädin  
3. Lukkomutteri  
4. Kaasuvivun kotelo

Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.  
Irrota sisempi kotelosuojaus.



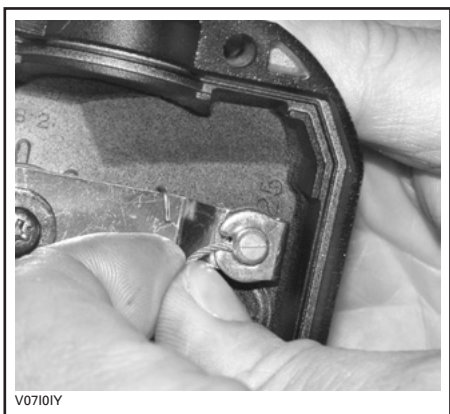
V0710HY

1

1. Sisempi kotelosuojus

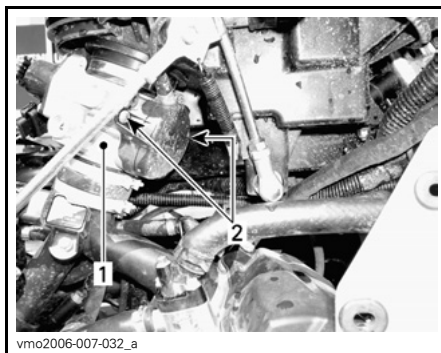
Irrota vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



V0710IY

Irrota kaasuläppärungon sivukansi.



vmo2006-007-032\_a

1. Kaasuläppärunko
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

**VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojaa ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.



V0710JY

**TYYPILLINEN**

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätkki.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasuläppäkammion päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

## Kaasuvipu

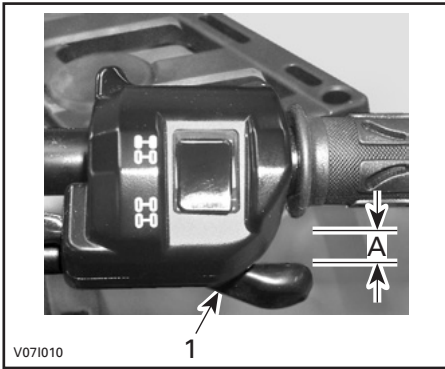
### Kaasuvivun säätö

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojuus takaisin paikalleen.



### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu

A. 3 - 6 mm

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.

## Sytytystulppa

### Sytytystulpan irrottaminen

#### **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulpan johdot.

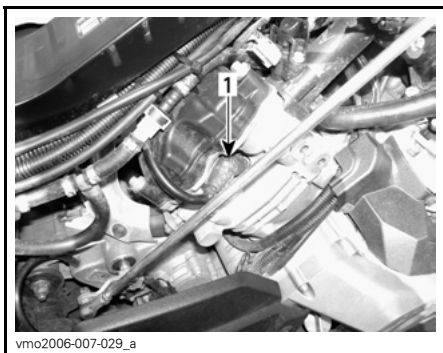
Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

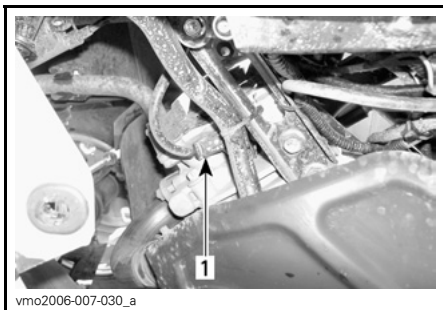
#### **VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulpat kokonaan auki ja irrota ne.



**OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI**  
1. Sytytystulppa



**VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI**  
1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmistaa, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0,6 - 0,7 mm.

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.

Kiristä sytytystulpat momenttiin 20 N•m.

### Akku

#### **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käynnä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

#### **VAROITUS**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikanta.

### Akun irrottaminen

Irrota kuljetuslaatikko.

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

#### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**VAROITUS**

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota kiinnitystanko.



vmr2007-047-001\_a

Vedä yläkiinnike pois.

Irrota akku.

**Akun puhdistaminen**

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

**Akun asennus**

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**VAROITUS**

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) kaapeli ja sitten MUSTA (-) kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) kaapeli ensin.

**Sulakkeet****Sulakkeen tarkastus****VAROITUS**

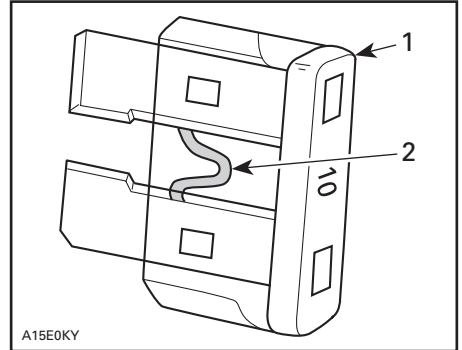
Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää.

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Irrota sulake pitimestään irrottamalla ensin sulakkeenpitimen kansi ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



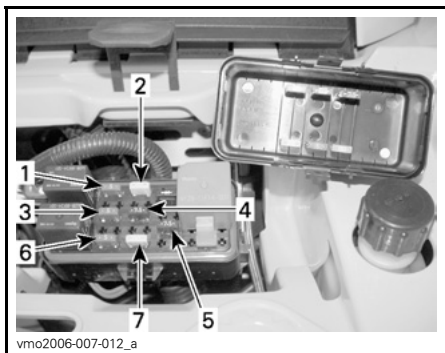
A15E0KY

**TYYPILLINEN**

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

**Sulakkeiden sijainti edessä**

Sulakkeiden pidin sijaitsevat etuhuolto-tilassa. Katso **ILMANSUODATIN**.

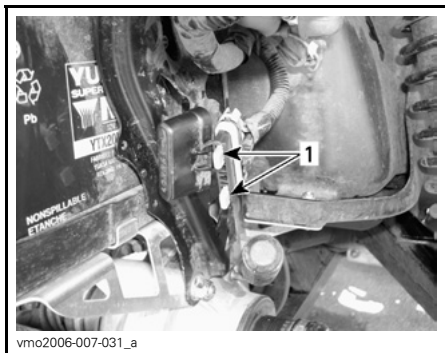


**TYYPILLINEN — EDESSÄ OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI**

1. (F1) Sytytyspuolat (5 A)
2. (F2) Tuuletin (20 A)
3. (F3) Polttoainesuuttimet (5 A)
4. (F4) Nopeusmittari/nopeusanturi/takavalvo (7,5 A)
5. (F5) Polttoainepumppu (7,5 A)
6. (F6) Moottorin ohjausmoduuli (ECM) (5 A)
7. (F7) Lisävarusteet (20 A)

**Sulakkeiden sijainti takana**

Sulakkeet sijaitsevat takana lähellä akua, suojan takana.



**TYYPILLINEN — TAKANA OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI**

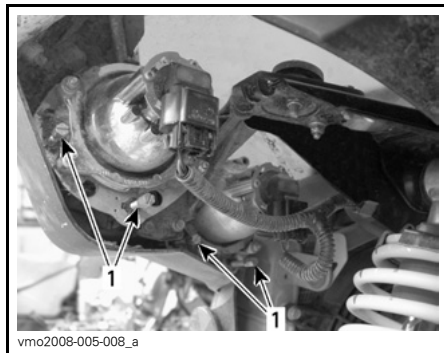
1. (F8) Pääsulake (30 A)
- (F9) Päälisävarusteet (30 A)

**Valot**

**Ajovalojen suuntaus**

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä säätöruuvia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



**TYYPILLINEN**

1. Säätöruuvit

**Ajovalojen polttimon vaihto**

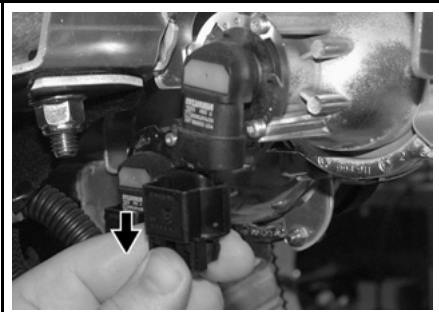
**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

Vaihda ajovalon polttimo seuraavalla tavalla.

**HUOM:** Samanlainen polttin on käytössä ajoneuvon molemmilla puolilla sekä myös lyhyille- ja kaukovaloille.

Käännä virtalukko OFF (POIS) -asentoon.

Irrota liitin polttimosta.



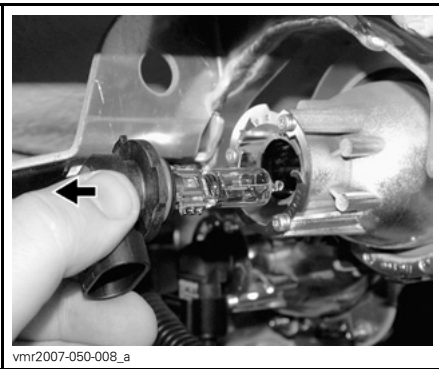
vmr2007-050-006\_a

Kierrä polttimoa.



vmr2007-050-007\_a

Vedä polttimo ulos.



vmr2007-050-008\_a

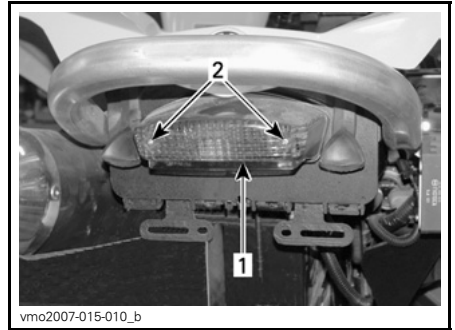
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Varmista, että ajovalo toimii.

### Taka-/sivu-/jarruvalon/suuntavilkun polttimon vaihtaminen

Käännä virtalukko OFF (POIS) -asentoon.

Ruuvaa lasin ruuvit irti.



vmo2007-015-010\_b

1. Lasi
2. Ruuvit

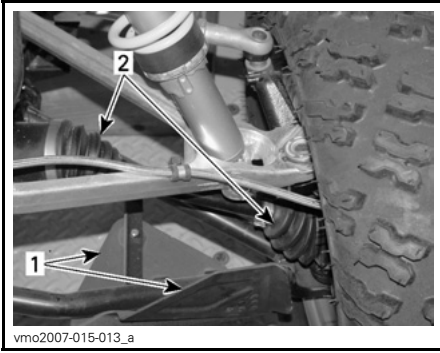
Paina polttinta sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi polttimo painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

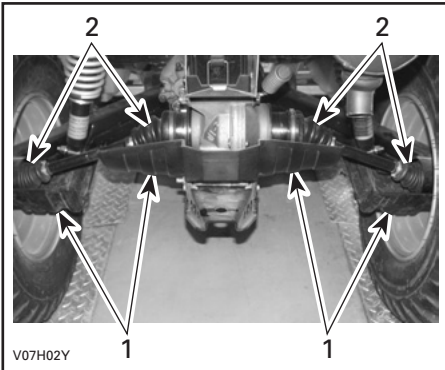
### Vetoakselin kumisuoja/suojus

#### Vetoakselin kumisuojan/suojuksen tarkastus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto. Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan. Tarkasta onko kumisuojuissa murtumia, repeytymiä, vuotorasvaa, jne. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



**AJONEUVON ETUOSA**  
 1. Vetoakselin suojus  
 2. Vetoakselin kumisuojat



**TYYPILLINEN — AJONEUVON TAKAOSA**  
 1. Vetoakselin suojus  
 2. Vetoakselin kumisuojat

## Pyörät/renkaat

### Rengaspaine

#### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE		
	EDESSÄ	TAKANA
Enintään 141 kg	Enintään 48 kPa	Enintään 48 kPa
	Vähintään 34,5 kPa	Vähintään 38 kPa

**HUOM:** Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

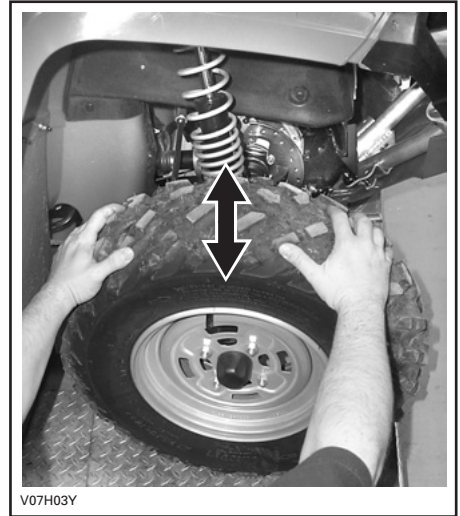
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.



## **VAROITUS**

Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosrengasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai ajoneuvo voi olla epävakaa. Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille. Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset. Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan. Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin. Vakava loukkaantuminen tai kuolema voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.



V07H03Y

TYYPILLINEN

## **Pyörien laakerien tarkastus**

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## **Pyörän irrotus/asennus**

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa.

Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

Kiristä pyöränmutterit seuraavan kuvan mukaisesti.

Kiristä momenttiin 100 N•m.

**HUOM:** Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.



### KIRISTYSJÄRJESTYS

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita (P/N 250 100 082). Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

## Jousitus

### Jousituksen voitelu

Voitele A-tukivarret edessä. Käytä jousituksen synteettistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vastaavaa. Kummassakin A-tukivarressa on kaksi rasvanippaa.

### Etujousituksen tarkastus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### A-tukivarret

Tarkasta, ettei A-tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Takajousituksen tarkastus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset tukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jarru

### Jarrunesteen määrä

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

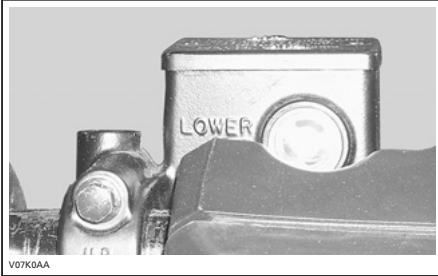
Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**ILMOITUS** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kulumista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Etu- ja takajarruvipujen jarrunestesäiliö



### TYYPILLINEN

Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.

Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumi-suojan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.

Toista sama menettely toiseen säiliöön.

## Takajarrupolkimen nestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla jarrunesteen pitäisi MIN- ja MAX-merkkien välissä.



## Suosittelava jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

## Jarrujen tarkastus

Jarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa sienimäisiltä
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJAT	
Jarrupalojen paksuus	1 mm
Etujarrulevyjen paksuus	3,5 mm
Takajarrulevyn paksuus	4,3 mm
Levyjen maksimikäyryys	0,3 mm

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **VAROITUS**

Jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän korjaus ja huolto on suoritettava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.

## Runko

### Istuinkiinnikkeet

Irrota istuin ja tarkasta salpamekanismin ja tapin kuluneisuus. Jos osat ovat vaurioituneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaihtamista varten.

### Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoja pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

## Runko

### Apukoukun kunto

Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

### Rungon kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä 4 kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

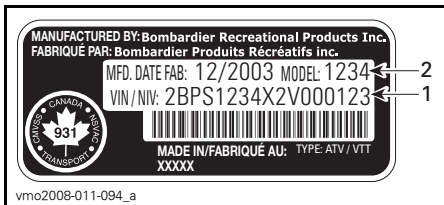


# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

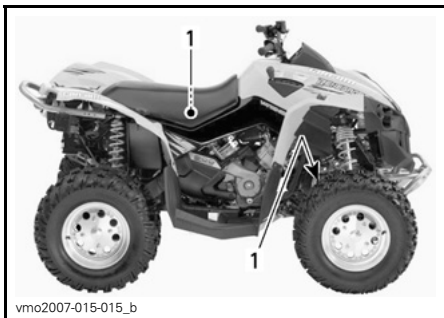
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (E.I.N.) tai ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



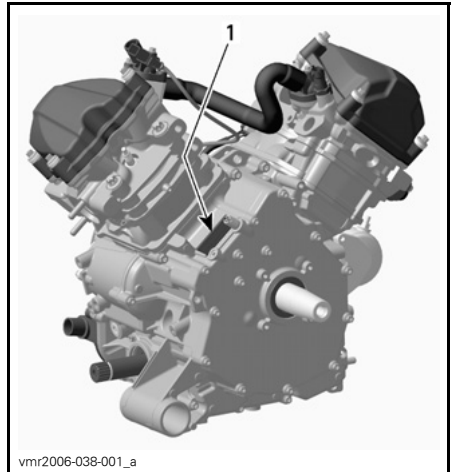
### TYYPILLINEN — AJONEUVON SARJANUMEROKILPI

1. V.I.N. (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Mallinumero



1. Ajoneuvon sarjanumerokilven sijainti

## Moottorin tunnistusnumero



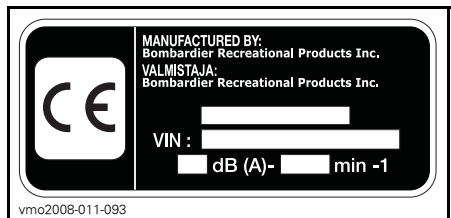
### TYYPILLINEN — MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

## Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

KILVEN SIJAINTI	
RENEGADE™	Istuimen alla, rungon ylemmällä tangolla





EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

# TEKNISET TIEDOT

MALLI		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800X	
<b>MOOTTORI</b>				
Moottorityyppi		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys		
Sylintereiden määrä		2		
Venttiilien lukumäärä		8 venttiiliä (mekaaninen säätö)		
Halkaisija	mm	82	91	
Iskunpituus	mm	47	61,5	
Sylinteritilavuus		500 cm <sup>3</sup>	800 cm <sup>3</sup>	
Puristussuhde		10,3:1		
Maksimi hv ja -kierrokset min.		kierr./min	7 250	6 750
Voitelu	Typpi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljysuodatin.	
	Öljysuodatin		BRP Rotax, paperi, vaihdettava	
	Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2 l	
		Suosittelava	SAE 5W30, API-luokitus SM, SL tai SJ, katso <i>ÖLJYN VISKOSITEETTITAIULUKKO</i>	
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin		
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa		
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>				
Jäähdytysneste	Typpi		Etyyglykoli/vesi -seos (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
	Tilavuus		2,5 l	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>				
Magneeton lähtöteho		400 W @ 6 000 kierr./min		
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkausytytys)		
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä		
Sytytystulppa	Määrä		2	
	Merkki ja tyyppi		NGK DCPR8E	
	Kärkiväli		0,6 - 0,7 mm	

MALLI		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800X
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ (jatkuu)</b>			
Moottorin kierroslukurajoitin	Eteenpäin	kierr./min	8 000
	Peruutusvaihte	kierr./min	3 200
Akku	Tyyppi		Kuiva-akku
	Jännite		12 V
	Nimellisarvo		18 A•h
	Käynnistimen teho		0,7 KW
ajovalot		W	4 x 60
takavalot		W	8/26
Suuntavilkku (vain Euroopan mallit)		W	10
Sulakkeet	Lisävarusteet		20 A
	Tuuletin		20 A
	Pääsulake		30 A
	Sytytyskäämit		5 A
	Polttoainesuuttimet		5 A
	Nopeusmittari/nopeusanturi/takavalot		7,5 A
	Polttoainepumppu		7,5 A
	Moottorin valvontayksikkö (ECM)		5 A
	Päälisävarusteet		30 A
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>			
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	Tyyppi	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, Dell'Orto 46 mm kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri	
Polttoainepumppu	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)	
Tyhjäksiänti		± 50 kierr./min	1 250 (ei säädettävissä)

MALLI			RENEGADE 500	RENEGADE 800/800X
POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ (jatkuu)				
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini		
	Oktaa- niluku	Pohjois- Amerikassa (R+M)/2	87 tai korkeampi	
		Pohjois- Amerikan ulkopuolella RON	92 tai korkeampi	
Polttoainesäiliön tilavuus			20 l	
Polttoainesäiliössä jäljellä olevan polttoaineen määrä, kun näytön valo on PÄÄLLÄ (ON)			± 6 l	
PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)				
Tyyppi			Portaaton voimansiirto (CVT)	
Kytkeytyminen Kierr./min ± 100 kierr./min			1 600	
VAIHDELAATIKKO				
Tyyppi			Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.	
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus		400 ml	
	Suositeltava		Ketjukotelööljy XP-S (P/N 413 801 900)	
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ				
Tasauspyörästäön öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml	
		Takana	250 ml	
	Suositeltava		BRP:n tasauspyörästä-öljy (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W90 (API GL5)	
Edessä			Keppivetonen/yksi automaattisesti lukittuva tasauspyörästäö (pumppu)	
Välityssuhde edessä			3,6:1	
Takana			Akseliveto/lukkiutuva tasauspyörästäö	
Välityssuhde takana			3,6:1	
Voimansiirron nivelistön rasva			Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 019)	
Nivelakselin rasva			Synteettinen XP-S -rasva (P/N 293 550 010)	

MALLI		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800X
<b>OHJAUS</b>			
Kääntösäde		2,16 m	
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0 mm	
Camber-kulma		0°	
<b>ETUJOUSITUS</b>			
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarret	
Joustomatka mm		216	
Iskunvaimennin	KPL	2	
	Tyyppi	Öljy 5 asetusta	HPG X: HPG Clicker (säätimellinen)
<b>TAKAJOUSITUS</b>			
Jousituksen tyyppi		TTI™-erillisjousitus	
Joustomatka mm		229	
Iskunvaimennin	KPL	2	
	Tyyppi	Öljy 5 asetusta	HPG X: HPG Clicker (säätimellinen)
<b>JARRUT</b>			
Etujarru	Tyyppi	Hydrauliset, 2 levyä	
Takajarru	Tyyppi	Hydraulinen, yksi levy	
Jarruneste	Tilavuus	125 ml	
	Tyyppi	DOT 4	
Seisontajarru		Vasemmanpuoleisessa jarruvivussa on lukko etujarruja varten	
Kaliiperi		Kelluva	
Jarrupalan materiaali	Edessä	Orgaaninen	
	Takana	Metalli	
Jarrupalan vähimmäispaksuus mm		1	
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	Edessä mm	3,5	
	Takana mm	4,3	
Jarrulevyn enimmäiskäyryys mm		0,2	

MALLI		RENEGADE 500	RENEGADE 800/800X
<b>RENKAAT</b>			
Paine	Edessä		Maksimi: 48 kPa Minimi: 34,5 kPa
	Takana		Maksimi: 48 kPa Minimi: 38 kPa
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		mm	3
Koko	Edessä		25 x 8 x 12
	Takana		25 x 10 x 12
<b>PYÖRÄT</b>			
Koko	Edessä		12 x 6
	Takana		12 x 7,5
Pyörämutterin kireys			100 N•m
<b>MITAT</b>			
Kokonaispituus		m	2,18
Kokonaisleveys		m	1,17
Kokonaiskorkeus		m	1,14
Akseliväli		m	1,30
Raideväli	Edessä	mm	965
	Takana	mm	914
Maavara		mm	305
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>			
Painonjakauma	Edessä /takana	%	51/49
Takasäilytyslokeron tilavuus		l	3,7
Teline	Takana	kg	16
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet)		kg	141
Ajoneuvon kokonaispaino		kg	476
Hinauskyky		kg	591

# MUUNTOTAULUKKO

MUUNTOTEKIJÄT		
MUUTETTAVA YKSIKKÖ	HALUTTU YKSIKKÖ <sup>(1)</sup>	KERROIN
in	mm	25,4
in	cm	2,54
in <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	6,45
in <sup>3</sup>	cm <sup>3</sup>	16,39
ft	m	0,3
oz	g	28,35
lb	kg	0,45
lbf	N	4,4
lbf•in	N•m	0,11
lbf•ft	N•m	1,36
lbf•ft	lbf•in	12
PSI	kPa	6,89
imp. oz	U.S. oz	0,96
imp. gal	U.S. gal	1,2
imp. gal	l	4,55
U.S. oz	ml	29,57
U.S. gal	l	3,79
MPH	km/t	1,61
Fahrenheit	Celsius	(°F - 32) ÷ 1,8
Celsius	Fahrenheit	(°C × 1,8) + 32
hv	kW	0,75

<sup>(1)</sup> Vastakkaissuuntaista toimitusta varten luku on jaettava annetulla kertoimella.  
Jaa luvulla 25,4 muuntaaksesi millimetrituumiksi.

**HUOM:** Muuntotekijät on pyöristetty kahden desimaalin tarkkuuteen käytön helpottamiseksi.





# ***VIANETSINTÄ***

---

# TEKNISIÄ SUUNTAA ANTAVIA OHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.
  - Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Moottorin pysäytyskytkin.
  - Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
3. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)- tai NEUTRAL (VAPAA) -asennossa.
  - Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipu(l)ja.
4. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
6. Väärä virta-avain, monitoimimittari näyttää INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN).
  - Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
    - (Hukkunut-tila) Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:
      - Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
      - Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
      - Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.  
Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.
    - Ellei edellinen auta:
      - Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
      - Irrota sytytystulpat (työkalut löytyvät työkalusarjasta).
      - Pyöritä moottoria useita kertoja.
      - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
      - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
- HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)**

2. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
  - Polttoainepumppu on saattanut vioittua.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - Tarkasta pääsulake.
  - Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
  - Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
  - Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
  - Jos vika jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
4. Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI).
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).
  - Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
2. Moottori ei saa polttoainetta.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Moottori ylikuumenee.
  - Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.
4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.
  - Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
  - Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
  - Tarkasta ilmanottoputken asento.
5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA (jatkuva)

---

### 6. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).

- *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (MOOTTORIN TURVATILA), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

### 1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

- *Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso HUOLTOTIEDOT-osa.*

### 2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.

- *Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTIMEN kohdassa HUOLTOTIEDOT.*

### 3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

- *Tarkasta tuulettimen sulake, katso HUOLTOTIEDOT-osa. Jos sulake on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYS)

---

### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

### 2. Polttoaineessa vettä.

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### 2. Seisontajarru.

- *Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.*

---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA (jatkuva)**


---

**3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdistava tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).**

- *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (MOOTTORIN TURVATILA), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**


---

**1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*

**2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**


---

**1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)- tai NEUTRAL (VAPAA) -asennossa.**

- *Valitse R-, HI- tai LO-asento.*

**2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

# MONITOIMIMITTARIN VIESTIT

VIESTI	KUVAUS
INVALID KEY (väärä avain)	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdista avain.
BRAKE (jarru)	Näkyvä, kun seisontajarru on ollut päällä yli 15 sekuntia.
LO BATT (alhainen akkujännite)	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (korkea akkujännite)	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL (öljy vähissä) <sup>(1)</sup>	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
LOW FUEL (polttoaine vähissä)	LOW FUEL (POLTTOAINE VÄHISSÄ) merkkivalo syttyy myös. Katso <i>MERKKIVALOT</i> .
HI TEMP (korkea lämpötila)	Jos moottori ylikuumenee, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
LIMP HOME (moottorin turvatila)	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo vilkkuu, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE (tarkasta moottori)	Vika moottorissa, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo PALAA, katso lisää yksityiskohtia kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
MAINTENANCE SOON (huolto pian) <sup>(2)</sup>	Määräaikaishuolto on tarpeen. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
NO ECM COMMUNICATION (ei yhteyttä ECM-moduuliin)	Yhteysvika mittarin ja moottorin ohjausmoduulin (ECM) välillä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** <sup>(1)</sup> Jos viesti ja check engine (tarkasta moottori) -merkkivalo näkyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

<sup>(2)</sup> Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on poistettava viesti.

***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2009 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTU-VAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojailla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itses-tään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;



- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taks-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Alla olevassa taulukossa olevien päästöihin liittyvien osien takuu on kolmekymmentä (30) perättäistä kuukautta, edellyttäen, että osat on asennettu EPA-hyväksytyyn Can-Am ATV-ajoneuvoon, joka on rekisteröity USA:ssa.

PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄT OSAT	500/800R
Kaasun asentoanturi (TPS)	X
lämpötilan ja imuilmapaineen anturi (TMAPS)	X
Polttoaineen paineen säädin	X
Polttoainesuuttimet	X
Moottorin ohjausmoduuli (ECM)	X
Kampikammion tuuletusjärjestelmä	X
Sylinterikannen tiiviste	X
Imuohjaimen tiiviste	X

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("BRP-jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2009 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) TOIMITTAJAN TAKUUT

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2009 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä BRP:n rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanottimia, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimien valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojaan:

### USA:ssa:

Garmin International Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Puh.: 913 397-8200  
Faksi: 913 397-8282

### Kanadassa (jompikumpi):

Raytech Électronique  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
éPuh.: 450 975-1015  
Faksi 800 975-0025 / 450 975-0817  
Yhteystiedot: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltée  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Puh.: 418 835-9279  
Faksi 418 835-6681  
Yhteystiedot:  
[naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Sinun 2009 Can-Am ATV:si alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> tai ITP<sup>+</sup>-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjäsi, kun haluat lisätietoja takuusta tai tarvittavat apua.

### Carlisle Tire & Wheel Company

23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Takuutiedot:  
USA:ssa 1 800 260-7959  
Kanadassa 1 800 265-6155  
Quebecissä 1 877 997-4999

## 9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## 10) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

**BRP US INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

† Carlisle ja ITP ovat Carlisle Tire Wheel Company -yhtiön tavaramerkkejä tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella valtuutettujen Can-Am -maahantuojiin/jälleenmyyjien (siten kuin jäljempänä määritetty) uusina ja käytämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) 2009 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKÖÖN NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am -jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuaajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisääpua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32 9 218 26 00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.



---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen jäsenmaissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) valtuutettujen BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien ("maahantuoja/jälleenmyyjät") uusina ja käyttämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhon kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää ajoneuvoa kaupalliseen tarkoitukseen tai vuokraustarkoitukseen.

Tuotetta käytetään kaupallisesti, kun sitä käytetään missä tahansa työssä tai toimenpiteissä, joista aiheutuu tuloja missä tahansa takuukauden vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -maahantuojaalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;

- Valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueelta;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääkaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.

Mikäli asiaa ei vielä kukaan saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

**Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32 9 218 26-00

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

**Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteestamme, palveluksistaamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttöä asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

## **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faksinumero: + 41213187801

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla yksi alla olevista korteista
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F



OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--

Mallinnumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F



ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

V00A21L

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekkä- tai soratie.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPIJÄ, TAI MUITA TEMPPUJIA.**

**KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA**

**RENEGADE CE**

**2009**

**219 701 224**